



BOBBIE 2.0

ROBOT RAMENWASSER



MODEL RB120TZ

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GOED

Your Robot Brand

## **Beste Klant,**

Bedankt voor het kopen van deze Zoef Robot Ramenwasser.

We hopen dat u veel plezier beleeft aan dit product en dat deze een onmisbare kracht in uw huishouden wordt.

Deze Zoef Robot is eenvoudig in gebruik. Het is echter wel van belang deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u de Zoef Robot gaat gebruiken.

### **Tips.**

Gebruik ramenwasser vaak, dit levert het beste resultaat op.

Maak naar elke ramenwas ronde de schoonmaakdoeken goed schoon.

Sproei/spuit een kleine hoeveelheid glasreiniger of water op de ruit.

Niet te veel want dat gaat de ramenwasser glijden en zal van zijn patroon afwijken.

Controleer altijd voor het loslaten of de ramenwasser goed op het raam blijft hangen.

Bevestig altijd het veiligheidskoord zodanig dat de ramenwasser de grond niet kan raken.

Zeker bij gebruik op grotere hoogtes.!

### **Veiligheid voorop!**

Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing volledig begrijpt voordat u het apparaat aanzet.

Lees voordat u deze Zoef Robot ramenwasser voor het eerst gebruikt alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

# Inhoud

<b>1. Belangrijke Veiligheidsinstructies</b> .....	1
1.1 Lees alle veiligheidsinstructies voor gebruik .....	1
1.2 Veiligheid .....	1
1.3 Risico's van een elektrische schok .....	2
1.4 Waarschuwing .....	2
<b>2. Product Beschrijving</b> .....	3
2.1 Vooraanzicht .....	3
2.2 Product Specificaties .....	4
2.3 Inhoud .....	4
<b>3. Gebruik</b> .....	5
3.1 Monteer de Net adapter .....	5
3.2 Bevestig het veiligheidskoord .....	5
3.3 Bevestig de schoonmaak doek .....	5
3.4 Steek de stekker in het stopcontact .....	6
<b>4. Gebruik Bobbie</b> .....	6
4.1 Aan/uit Knop .....	6
4.2 Starten Bobbie 2.0.....	6
4.3 Stop/Pauze .....	6
4.4 Afstandsbediening .....	6
4.5 Afnemen Bobbie 2.0 na schoonmaken.....	7
4.6 Gebruik van de APP op je Smartphone .....	7
<b>5. Onderhoud</b> .....	7
5.1 Onderhoud van de schoonmaakdoeken .....	7
5.2 Ventilator onderhoud .....	7
5.3 Onderhoud van de rand sensoren .....	7
5.4 Onderhoud aandrijving .....	7
<b>6. Problemen oplossen</b> .....	8
<b>7. Disclaimer</b> .....	9
<b>8. Product Garantie</b> .....	9
<b>9. Uitsluiting</b> .....	9
<b>10. Milieu</b> .....	9
<b>11. Reserve onderdelen en verbruiksartikelen</b> .....	9
<b>12. Kwaliteit</b> .....	9

# Belangrijke Veiligheidsinstructies:

## 1.1 Lees alle veiligheidsinstructies voor gebruik!

Deze robot mag niet door kinderen gebruikt worden. Personen met een beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of mensen met beperkte ervaring en kennis mogen dit alleen onder supervisie van of met de juiste instructies over het gebruik en veiligheid zodat ze de risico's begrijpen.

Zorg ervoor dat kinderen de robot niet als speelgoed gebruiken!!!

**Gebruikers zijn verantwoordelijk om te oordelen of het gebruik op een oppervlakte toepasbaar en veilig is en zijn zelf aansprakelijk voor de consequenties.**

## 1.2 Veiligheid

Apparaten met Netsnoer aansluiting en batterijen

- ▶ Gebruik alleen de originele Netadapter aansluiting voor deze robot. Gebruik van een andere net adapter zal leiden tot schade aan het product en/of gevaar.
- ▶ Maak gebruik van een goed aangesloten wandcontactdoos en zorg ervoor dat er geen zware objecten op het snoer of de net adapter liggen.
- ▶ Zorg dat de Net adapter voldoende ventilatie rondom heeft wanneer deze in gebruik is. Dek de net adapter niet af waardoor de koeling belemmerd wordt.
- ▶ Gebruik de robot niet in een vochtige omgeving. (Dus niet direct na de douche of na dat u in het bad bent geweest.) Gebruik de adapter nooit met natte handen.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd is, dit kan een elektrisch schok veroorzaken
- ▶ Het netsnoer en adapter moeten los gekoppeld zijn bij onderhoud of reparatie aan het apparaat. Trek niet de stekker uit het stopcontact door aan kabel te trekken.
- ▶ Probeer de netsnoer adapter niet zelf te repareren. Er zitten geen vervangbare onderdelen in. Vervang de gehele adapter met snoer als deze beschadigd is of bloedgestaan heeft aan hoge vochtigheid. Neem contact op met Zoef Robot voor service.
- ▶ De accu van de robot kan brandgevaarlijk zijn, of er kan chemische brand ontstaan bij oneigenlijk gebruik. Demonteer de netadapter niet, verhit niet tot boven de 60C.
- ▶ Bewaar deze gebruikshandleiding voor veiligheids en gebruikers instructies voor toekomstig gebruik.
- ▶ Volg nauwkeurig alle gebruikers instructies van deze handleiding
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen of hoge mate van luchtvochtigheid, en houd het weg van vloeistoffen (zoals bijvoorbeeld dranken of kranen).
- ▶ Vermijd direct zonlicht op de robot of adapter, en houd deze uit de buurt van warmte bronnen (zoals radiatoren, kachels, openhaarden, kookplaten e.d.)
- ▶ Plaats de robot niet in de buurt van sterke magnetisch velden.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen
- ▶ De gebruiks temperatuur is: 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F).
- ▶ Gebruik de robot niet op gebroken glas of andere oppervlaktes welke oneffen zijn. De robot kan als gevolg hiervan vallen door onvoldoende zuigkracht.
- ▶ Bij vervanging van de batterij of het weggooien van het apparaat moet deze van de stroom verwijderd worden. De batterij dient ten aller tijde door een erkend Zoef Robot reparatiepunt vervangen te worden.
- ▶ De robot moet gebruikt worden zoals beschreven staat in de handleiding. Zoef Robot kan niet verantwoordelijk of aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel welke ontstaan is door oneigenlijk gebruik of het niet volgen van de instructies in deze handleiding.

# 1. Belangrijke veiligheids instructies & waarschuwingen

## 1.3 Risico's van een Elektrische schok!

- ▶ Zet de robot altijd uit voor dat uw onderhoud of schoonmaak gaat doen.
- ▶ Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker .
- ▶ Repareer het apparaat nooit zelf. Reparaties aan de elektrisch apparaat mogen allen door geautoriseerde service centers uitgevoerd worden.
- ▶ Stop geen scherpe dingen in elektrische contacten/aansluitingen.
- ▶ Gebruik de net adapter of de robot nooit als deze kapot of beschadigd is.
- ▶ Neem contact op met Zoef Robot of klantenservice van het verkooppunt indien het apparaat kapot is.
- ▶ Maak de robot of de net adapter nooit schoon met water of andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik de robot niet in natte of zeer vochtige ruimtes.
- ▶ Gebruik de robot niet op gevaarlijke plaatsen zoals bij open vuur , douches die aan staan of zwembaden.
- ▶ Zorg dat de netsnoer niet beschadigd, gedraaid of gebogen wordt of dat er zware objecten op staan.
- ▶ Kabels, stroomdraden, gordijnen, tafellakens of touwtjes in het werkgebied van de robot moeten worden verwijderd om schade te voorkomen en elektrische schokken te vermijden.

## 1.4 Waarschuwing



1. Maakt het veiligheidskoord goed vast voordat u de robot in gebruik neemt.
2. Controleer of het veiligheidskoord niet is beschadigd en of de knoop stevig vast zit.
3. Zet een veiligheid bord neer beneden zodat mensen weten dat ze er niet onder moeten gaan staan
4. De batterij moet volledig opgeladen zijn (Het oranje lampje moet aan zijn alvorens te gebruiken).
5. Gebruik de robot niet tijdens regenachtige of mistige dagen
6. Zet de robot aan voordat u deze op het raam plaatst.
7. Verzeker u ervan dat de robot goed tegen het raam aan blijft hangen.
8. Houd de robot vast voordat u het apparaat uit zet.
9. Gebruik niet op ramen en wanden zonder randen.
10. Verzeker u ervan dat de schoonmaak doek goed is bevestigd zodat er geen lekage plaats vind.
11. Spuit geen water of vloeistof op het apparaat.
12. Verboden door kinderen te gebruiken.
13. Verwijder alles op het glas/wand. Gebruik niet op gebroken glas. Spiegelend of gecoat glas kan lichte krasjes krijgen door viezigheid op het oppervlakte tijdens gebruik.
14. Haal haren, kleding, vingers en alle andere delen weg bij het werkende apparaat.
15. Gebruik Bobbie 2.0 nooit in ruimtes waarin ontbrandbare en/of explosieve gassen aanwezig zijn.

### Scan de QR Code om de APP te downloaden :

#### ※ IOS System:

Vereiste iOS 7.0 of nieuwer. Compatibel met iPhone iPad en iPod touch.

Als de QR code niet werkt kunt u zoeken op Wincleaner

#### ※ Android System:

Vereiste Android 4.3 of nieuwer, bluetooth 4.0 of nieuwer.

Als de QR code niet werkt kunt u zoeken op Wincleaner

#### Android System



#### iOS System



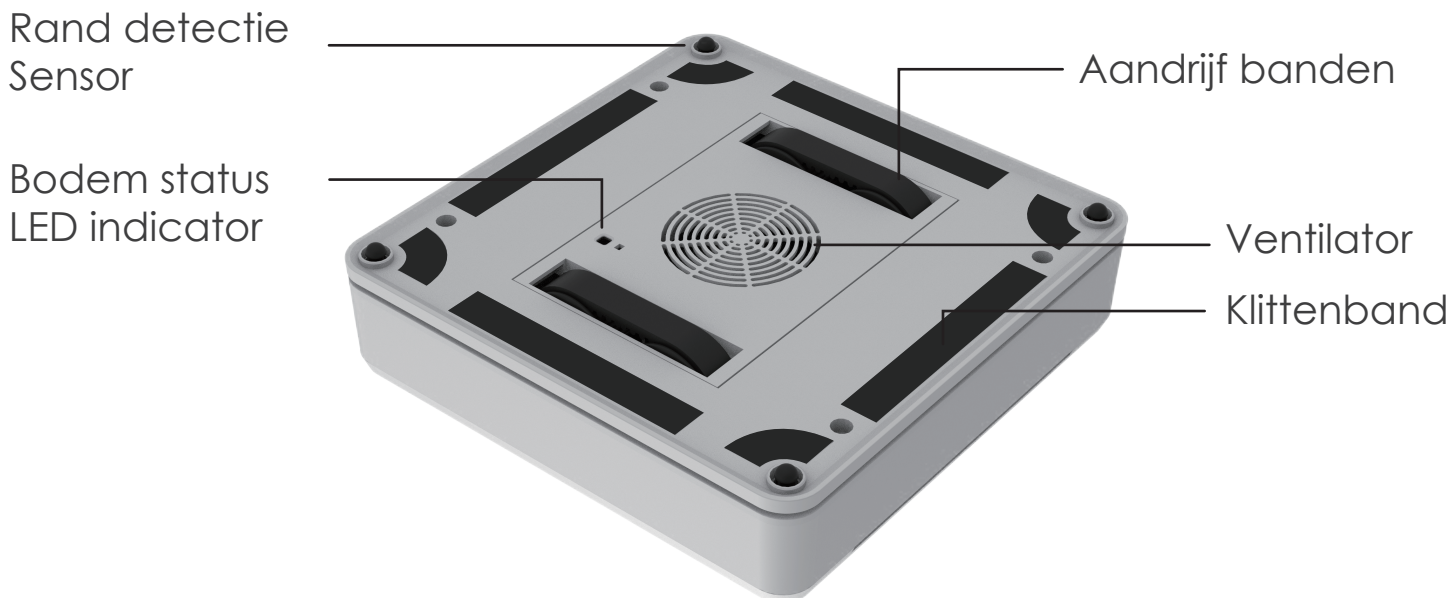
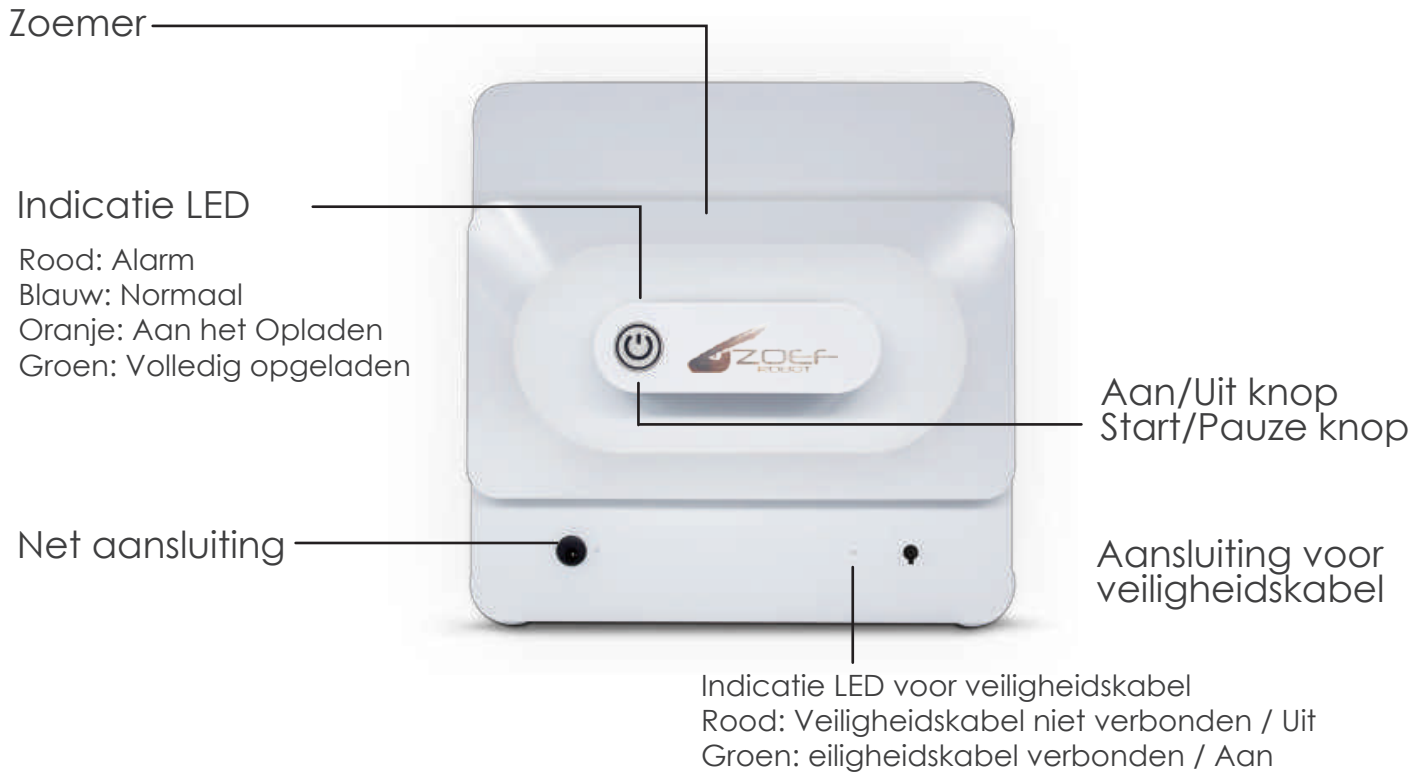
#### Note:

Zog ervoor dat Bobbie 2.0 aan staat voordat u verbinding maakt;

Indien de verbinding niet lukt , de APP afsluiten en later

## 2. Product beschrijving

### 2.1 Vooraanzicht



## 2. Product beschrijving

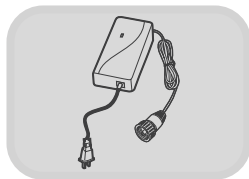
### 2.2 Product Specificaties

<b>Bobbie 2.0</b>			
Model No.	RB120TZ	Voltage	DC 24V
Vermogen	75W	Geluid	+/- 65dB
Batterij capaciteit	650mAH	Oplaad tijd	+/- 1 uur
Afmetingen	25*25*10cm	Net gewicht	1.35Kg
Snelheid	+/- 2.5 min/m2		
<b>NetAdapter</b>			
Ingang	AC 100-240V 50/60Hz 2.0A	Uitgang	24V/3.0A

### 2.3 Inhoud



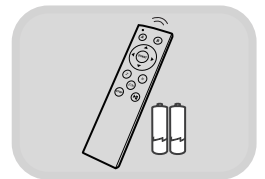
Bobbie 2.0



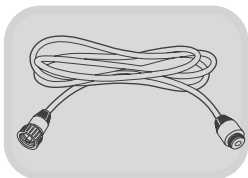
Net Adapter



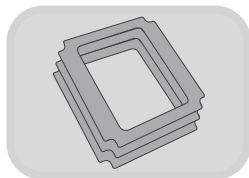
Gebruiksaanwijzing



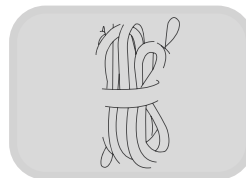
Afstandsbedien-



Verlengkabel



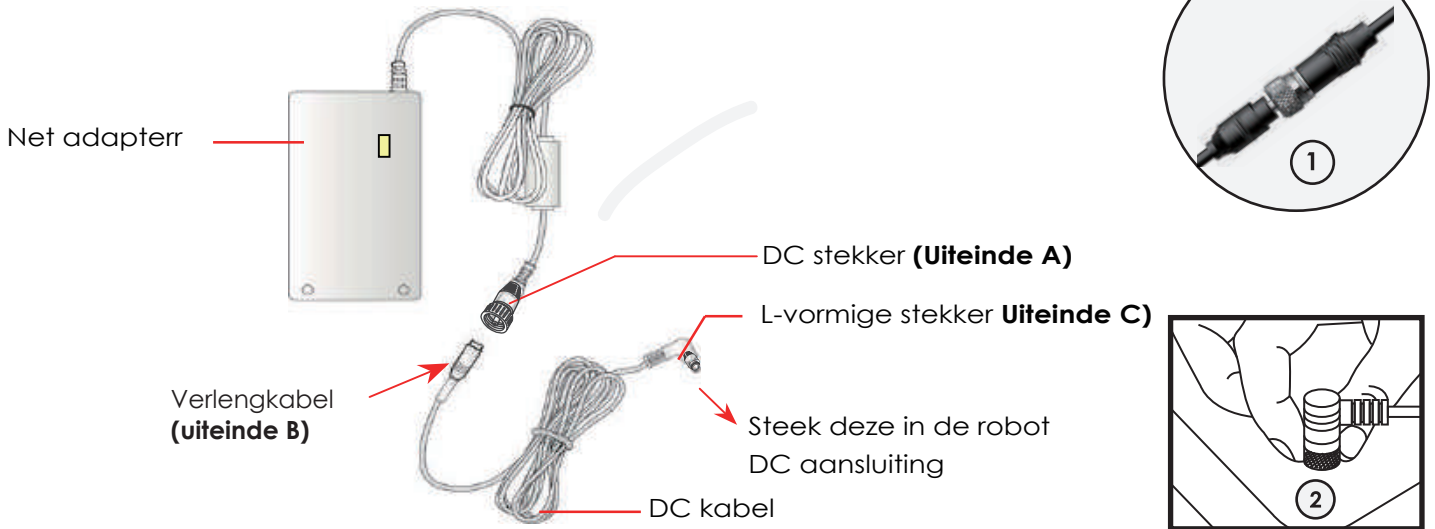
Schoonmaakdoeken



Veiligheidskoord

# 3. Gebruik

## 3.1 Monteer de Net adapter



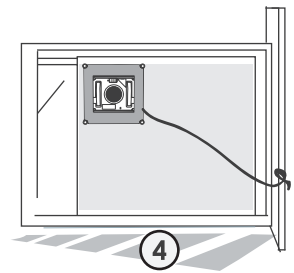
- A. Verbind DC stekker (Uiteinde A) van de net adapter met de verlengkabel (Uiteinde B), zie ①
- B. Verbind **Uiteinde C** aan de robot to the robot net aansluiting, schroef deze vast tot deze stevig zit. ②

## 3.2 Bevestig het veiligheidskoord

A. Bevestig het veiligheidskoord aan de robot met een stevige knoop. ③

B. Bevestig het andere uiteinde stevig vast aan een punt binnenshuis ④

Opmerking; Bobbie 2.0 werkt alleen als de LED indicator groen brand. ③



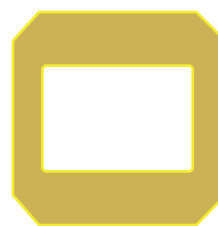
## 3.3 Bevestig schoonmaak doek

A. Kies de juiste schoonmaak doek.

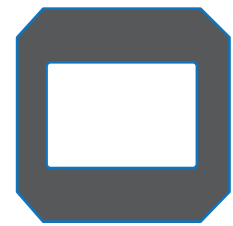
B. Spuit 5 maal aan de boven en onderzijde van de schoonmaak doek. ⑤

Indien de bodem van de robot nat is geworden maak deze droog. ⑦

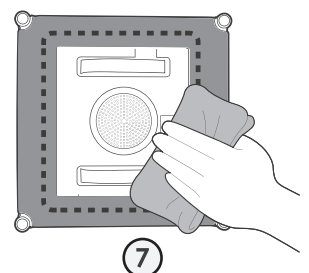
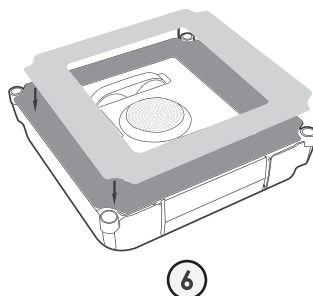
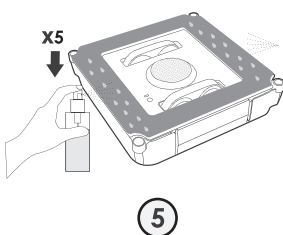
C. Bevestig de schoonmaakdoek zo dat deze geen sensoren of aandrijving belemmerd. ⑥



Gele schoonmaakdoek voor erg vieze ramen



Grijze schoonmaakdoek voor minder vieze ramen

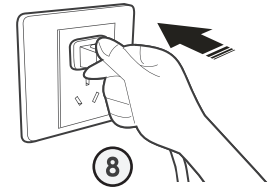




## 3. Gebruik

### 3.4 Steek de stekker in het stopcontact

Steek de stekken van Bobbie 2.0 in een wandcontactdoos **8**



#### Belangrijke opmerking:

Verzekert u ervan dat Bobbie 2.0 altijd is aangesloten op een goed werkende wandcontactdoos. Gebruik Bobbie 2.0 niet als de back-up batterij niet vol is. Neem Bobbie 2.0 zo snel mogelijk van het raam nadat de stroom (per ongeluk) is afgesloten/uitgevallen.

## 4. Gebruik Bobbie 2.0

### 4.1 Aan/Uit Knop

A. Aan/uit knop - Druk 2 seconden de aan/uit knop in om Bobbie 2.0 aan te



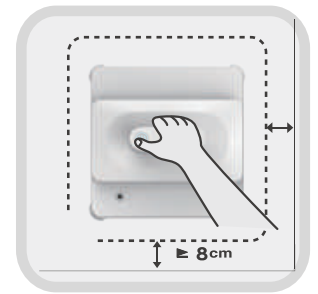
### 4.2 Starten van Bobbie 2.0

A. Plaats Bobbie 2.0 stevig op het raam.

B. Druk nogmaals op de aan/uit knop om Bobbie 2.0 te laten starten.

C. Je kan hiervoor ook de "START" knop op de afstandsbediening gebruiken.

**Voorzichtig:** Voor te starten zorg ervoor dat Bobbie 2.0 minimaal 8cm van de randen en hoeken wordt geplaatst. (zie plaatje hiernaast).



### 4.3 Stop/Pauze

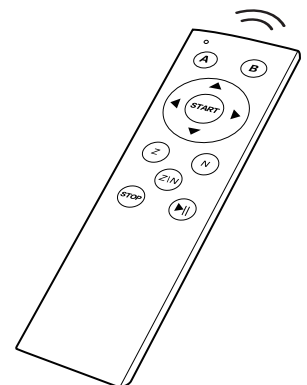
A. Als Bobbie aan het schoonmaken is toets de **Power** knop op de robot of de **STOP** knop op de afstandsbediening om Bobbie te laten stoppen.

B. Is Bobbie aan het schoonmaken is toets de Pauze **||** knop op de afstandsbediening om te pauzeren/herstarten.

C. De robot kan ook gestart worden door **START** knop op de afstandsbediening in te toetsen..

### 4.4 Afstandsbediening

<b>Z</b> Automatisch "Z" Schoonmaakstand	<b>▲</b> Handmatig omhoog
<b>N</b> Automatisch "N" Schoonmaakstand	<b>▼</b> Handmatig omlaag
<b>Z N</b> Van "Z" naar "N" Schoonmaakstand	<b>▶</b> Handmatig naar rechts
<b>A</b> Geen functie	<b>◀</b> Handmatig omhoog
<b>B</b> Geen functie	<b>Start</b> Start Schoonmaak Kiest "Z" of "N" automatisch
<b>STOP</b> Stop Schoonmaken	<b>  </b> Stop/Her-start



※ Het is een 2.4G wireless afstandsbediening, waarmee de robot bestuurd kan worden. Deze heeft een maximaal bereik van 15 meter in alle richtingen.

## 4. Gebruik

### 4.5 Afnemen Bobbie 2.0 na schoonmaken

Bobbie 2.0 zal automatisch terug keren naar het start punt. Een zoemer zal afgaan, zodra ze het schoonmaak proces beëindigd heeft.

A. Gebruik de afstandbediening om Bobbie 2.0 naar een bereikbare plaats te sturen;

B. Houdt Bobbie 2.0 stevig vast en verwijder Bobbie 2.0 van het raam;

C. Druk de Aan/Uit knop voor 2 seconden in om Bobbie 2.0 uit te zetten;

D. Maak het veiligheidskoord los zodra Bobbie 2.0 klaar is met schoonmaken. Berg Bobbie 2.0 en de accessoires veilig en op een droge plek op voor toekomstig gebruik.

### 4.6 Gebruik van de APP op je Smartphone

A. Download de App voor IOS/Android op je telefoon (Zie pagina 2 om te scannen en downloaden van de app of zoek voor "WinCleaner" in de Appstore of googleplay).

B. Zet de BLUETOOTH aan op je telefoon en open de WinCleaner APP op je telefoon.

C. Klik op het BLUETOOTH ICON op je WinCleaner om Bobbie 2.0 te zoeken en maak contact met je telefoon.

## 5. Onderhoud

### 5.1 Schoonmaak doeken onderhoud

Verwijder de schoonmaak doek van de robot en dompel deze in koud water, was de doek met wasmiddel en laat deze drogen.

Let op; 1) Een natte doek is niet aan te raden om te gebruiken. 2) De robot kan vast komen te zitten als het raam erg vies is.

### 5.2. Ventilator onderhoud

Zet Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de ventilator te verwijderen.

### 5.3 Onderhoud van de rand sensors

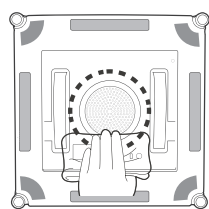
Zet Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de sensoren te verwijderen.

### 5.4 Onderhoud aandrijving

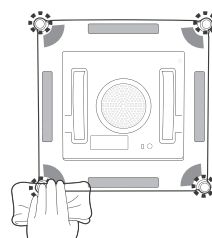
Zet Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de aandrijving te verwijderen.



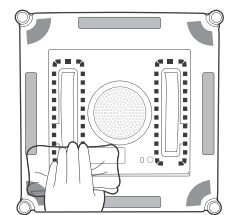
Wassen  
Schoonmaakdoeken



Ventilator  
Schoonmaken



Rand sensoren  
Schoonmaken



Aandrijving  
Schoonmaken

## 6. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De robot slijpt of werkt in een onregelmatig patroon.	A. Glas is te vies of te nat B. Schoonmaakdoek is te vies of te nat.	A. Vervang de schoonmaak doek B. Maak de aandrijfbanden schoon C. Gebruik de afstandsbediening om de robot opnieuw te starten
De robot stop met een rood knipperd LED lampje	Niet voldoende zuigkracht.	A. Controleer of de schoonmaakdoek goed geplaatst is, positioneer deze opnieuw goed. B. Controleer of het glas geen breuken heeft. C. Controleer of de randen een oneffen gebied delen heeft. Indien dit het geval is; gebruik de afstandbediening voor de handmatige bediening en houd de robot weg bij dit oneffen gebied.
De robot kan niet gestart worden nadat deze aan gezet is, of werkt in een onregelmatig patroon.	Randdetectie sensors werken niet goed	A. Verwijder de schoonmaakdoek en plaats deze opnieuw. Zorg ervoor dat deze exact op de juiste plaats zit en niet op de hoek sensoren. B. Open de APP op je telefoon, verbind deze met de robot en bekijk of er een rode indicatie op de hoek van de APP staan. (Rode indicatie op de APP betekent dat de hoek/rand sensors niet goed functioneren. C. Fout aan de hoek/rand sensor , contact de klantenservice van de winkel of van Zoef Robot
Rode indicator knipperd, zoemer piept eens per sec.	Geen goede verbinding van de net voeding.	Controleer of de stekkers goed vast zitten inclusief de stekkers van de verlengkabel. Draai de stekker goed aan.
De rode en blauwe indicator knipperen beide.	Hardware fout	Contact de klantenservice van de winkel of van Zoef Robot
Afstandsbediening werkt niet	A. Geen batterij aanwezig of is op. B. Afstandsbediening is kapot	A. Vervang de batterij. B. Vervang de afstandsbediening.
De robot zit vast bij een rand.	Foute inschatting van de rand sensor	A. Druk op STOP op de afstandsbediening, stuur de robot naar een bereikbare positie. B. Trek voorzichtig iets naar een bereikbare lokatie als deze niet op de afstandbediening reageert.
Rode en blauw indicator brand, geen zoemer.	De robot zuigt zich niet goed vast op het raam.	Plaats de robot handmatig op het raam en controleer of deze goed aan het raam blijft hangen.
Zoemer piept 2 maal in werking.	De rand sensor detecteerd een rand.	Dit is een normaal tijdens de werking.
Piep geluid tijdens gebruik.	Het glas is te droog of de rand detectie sensoren zijn te vies.	A. Spuit een beetje schoonmaakmiddel/water op de schoonmaakdoek B. Maak de randsensoren schoon en start de robot opnieuw.
De robot keert niet terug naar zijn start punt zodra deze klaar is.	De wrijvingsindex van het glasoppervlak is anders.	Gebruik de afstandsbediening om de robot naar een bereikbare plaats te sturen.

## 7. Disclaimer

Zoef Robot stelt zich niet aansprakelijk voor schade ontstaan door een val van de ramenwasser, of schade ontstaan aan de ruit of het te reinigen oppervlak door het gebruik van de ramenwasser. Zoef Robot is niet aansprakelijk voor eventuele fouten, met betrekking tot de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.

Voorts behoudt de fabrikant zich het recht voor om deze publicatie te herzien en van tijd tot tijd wijzigingen aan te brengen in de inhoud daarvan zonder verplichting van deze fabrikant om een dergelijke wijziging of wijzigingen in kennis te stellen van een gebruiker.

De plaats en veiligheid van dit glasreinigingsgereedschap moet worden beoordeeld en valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Maar ook de instructies in deze gebruiksaanwijzing moet gevolgt worden

## 8. Product Garantie

Uw Zoef Robot is met de grootste zorg ontwikkeld en ontworpen.

Wanneer uw Zoef Robot onverhoopt gerepareerd dient te worden kunt u contact opnemen met het verkoop punt waar u het toestel gekocht heeft of kijk op de website van: [www.zoefrobot.nl](http://www.zoefrobot.nl). Het eerste jaar zit er op uw Zoef Robot fabrieksgarantie, met uitzondering van de accu (6 maanden) en de aan slijtage onderhevige onderdelen. Ook daarna kunt u voor service bij ons terecht.

## 9. Uitsluiting

De garantie is niet van toepassing en komt te vervallen bij;

- Normale slijtage van onderdelen (zoals; schoonmaakdoeken en veiligheidskoord. e.d.)
- De afname van de gebruiksduur van de accu.
- Schade die ontstaat door het demonteren of monteren van de robot niet volgens de handleiding.
- Gebruik van de robot voor andere zaken dan huishoudelijk gebruik waarvoor deze bedoeld is.
- Schade ontstaan door het gebruik van onderdelen welke niet van Zoef Robot afkomstig zijn.
- Schade ontstaan door ongelukken, misbruik of verkeerd gebruik.

## 10. Milieu

Op deze robot voldoet aan de European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2014/53/EU en de "Electronic Equipment" (WEEE)

De accu van de Zoef Robot bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Gooi de accu niet weg met het normale huisafval, maar lever deze in bij een officieel inzamelpunt voor batterijen.

Gooi de Zoef Robot aan het eind van haar levensduur niet weg met het normale huisafval, maar lever deze in bij een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Voordat u uw Zoef Robot wegdoet en inlevert, dient u de accu te verwijderen. Op deze manier levert u een bijdrage aan een schoner milieu.

## 11. Reserve onderdelen en Verbruiksartikelen:

Vervang altijd met alleen originele Zoef Robot reserveonderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij de geautoriseerde vakhandel en via [www.zoefrobot.nl](http://www.zoefrobot.nl)

## 12. Kwaliteit:

Onze fabrieken zijn onafhankelijk gecontroleerd op kwaliteit. Onze producten worden gemaakt met behulp van het ISO9001 systeem.



BOBBIE 2.0

ROBOTER-FENSTERWASCHER



MODELLNUMMER RB120TZ

**HANDBUCH**

WICHTIGE ANWEISUNGEN

Dutch Quality Brand

# Inhalt

<b>1. Wichtige Sicherheitshinweise und Warnungen</b>	<b>3</b>
1.1 Anmerkung	3
1.2 Sicherheitsinformationen	3
1.3 Stromschlaggefahr	4
1.4 Warnung	4
<b>2. Produktbeschreibung &amp; technische Daten</b>	<b>5</b>
2.1 Produktdiagramm	5
2.2 Technische Daten	6
2.3 Lieferumfang	6
2.4 Fernbedienung	6
<b>3. Installation</b>	<b>7</b>
3.1 Installation des Adapters	7
3.2 Befestigung der Sicherheitsleine	7
3.3 Befestigung des Reinigungspads	7
3.4 Netzanschluss	8
<b>4. Betrieb des RB120TZ</b>	<b>8</b>
4.1 Ein-/Aus-Taste	8
4.2 Start des RB120TZ	8
4.3 Anhalten/Pause	8
4.4 Benutzung der Fernbedienung	8
4.5 Abnehmen des RB120TZ nach der Reinigung	9
4.6 Benutzung der Smartphone-App	9
<b>5. Wartung und Pflege</b>	<b>9</b>
5.1 Reinigung des Pads	9
5.2 Reinigung des Lüfters	9
5.3 Reinigung der Kantensensoren	9
5.4 Reinigung der Antriebsprofile	9
<b>6. Tipps für die Problemlösung</b>	<b>10</b>
<b>7. Wichtige rechtliche Hinweise</b>	<b>11</b>
<b>8. Produktgarantie</b>	<b>11</b>
<b>9. Ausschluss</b>	<b>11</b>
<b>10. Umweltschutz</b>	<b>11</b>

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Zoef Robot Bobbie 2.0 Roboter-Fensterreinigers entschieden haben. Er wurde entwickelt, um Ihnen die Fensterreinigung leichter und bequemer zu machen.

# 1. Wichtige Sicherheitshinweise und Warnungen

## 1.1 Hinweis!- Lesen Sie sich vor der Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, mangelnden Kenntnissen oder fehlender Erfahrung dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach vorheriger Einweisung in die sichere Nutzung und die damit verbundenen Risiken benutzen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Roboter spielen.

!!! Das Gerät ist für die Reinigung von Fenstern mit Rahmen bestimmt (nicht für rahmenlose Scheiben/ Fenster). Benutzer sollten es nur unter sicheren Bedingungen und auf geeigneten Fenstern einsetzen und sind verantwortlich für alle eventuellen Konsequenzen.

## 1.2 Sicherheitsinformationen

Benutzung des Netzadapters und des Akkus

- ▶ Benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Die Benutzung eines anderen Netzadapters kann zu Funktionsstörungen und/oder gesundheitlichen Risiken führen.
- ▶ Benutzen Sie eine geeignete Steckdose und stellen Sie sicher, dass keine schweren Gegenstände auf dem Netzadapter oder dem Netzkabel stehen.
- ▶ Sorgen Sie für eine adäquate Belüftung rund um den Adapter, wenn Sie das Gerät benutzen. Decken Sie den Netzadapter nicht mit Gegenständen ab, die die Kühlung beeinträchtigen können.
- ▶ Benutzen Sie den Adapter nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Berühren Sie den Adapter nie mit feuchten Händen.
- ▶ Schließen Sie den Adapter an eine geeignete Stromversorgung an. Die Spannungsanforderungen sind auf dem Adapter vermerkt.
- ▶ Benutzen Sie Adapter, Netzkabel und Stecker nur, wenn diese unbeschädigt sind. Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie dazu nicht am Kabel.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Adapter zu öffnen. Er enthält keine reparaturfähigen Komponenten. Ersetzen Sie das ganze Gerät, wenn es beschädigt oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Für technischen Support und Wartung des Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren Mamibot-Händler.
- ▶ Der Akku in diesem Gerät kann bei unsachgemäßer Behandlung in Brand geraten oder chemische Verbrennungen verursachen. Nicht demontieren, kurzschließen, über 60°C erhitzen oder anzünden.
- ▶ Entsorgen Sie das Gerät in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum, damit die elektrischen und elektronischen Komponenten wiederverwertet werden können.
- ▶ Heben Sie die Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen zur späteren Information auf.
- ▶ Halten Sie sich an alle Anweisungen zu Betrieb und Nutzung.
- ▶ Setzen Sie Ihr Gerät nicht Regen oder hoher Feuchtigkeit aus und halten Sie es von Flüssigkeiten fern (z. B. von Getränken, Wasserhähnen usw.).
- ▶ Vermeiden Sie es, Ihr Gerät direkter Sonneneinstrahlung oder intensiven Lichtquellen auszusetzen und halten Sie es von Wärmequellen fern (z. B. von Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen usw.).
- ▶ Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern fern.
- ▶ Halten Sie das Gerät und das Zubehör von Kindern fern.
- ▶ Betriebstemperaturbereich: 0 °C ~ 40 °C.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht auf gesprungenem Glas oder zur Reinigung anderer, unebener Oberflächen, da es sonst aufgrund der unzureichenden Ansaugkraft herunterfallen könnte.
- ▶ Der Ersatzakku muss vom Hersteller oder einem zugelassenen Servicevertreter ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Der Ersatzakku muss vor der Entsorgung des Geräts entfernt und gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgt werden. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den lokalen Gesetzen und Bestimmungen.
- ▶ Das Gerät muss von der Stromversorgung getrennt werden, bevor der Akku zur Entsorgung des Geräts entfernt wird.
- ▶ Es muss gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung benutzt werden. Der Produzent ist nicht verantwortlich oder haftbar für Schäden oder Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch.

# 1. Wichtige Sicherheitshinweise und Warnungen

## 1.3 Stromschlaggefahr!

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie stattdessen den Stecker selbst an.
- ▶ Führen Sie nie selbst Reparaturen an Ihrem Gerät durch. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.
- ▶ Führen Sie keine spitzen Gegenstände in die elektrischen Kontakte ein.
- ▶ Tauschen Sie die Kontakte nicht aus.
- ▶ Betreiben Sie den Roboter nicht weiter, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel beschädigt ist.
- ▶ Kontaktieren Sie bei Beschädigungen Ihren örtlichen Kundendienst.
- ▶ Reinigen Sie den Roboter und das Netzkabel nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Roboter nicht auf feuchtem Untergrund oder an Orten, an denen er in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen oder in Wasser getaucht werden kann.
- ▶ Benutzen Sie den Roboter nicht in gefährlichen Bereichen wie in der Nähe von offenen Feuerstellen, laufenden Duschen oder Swimmingpools.
- ▶ Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen, zu biegen oder zu verdrehen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Dies könnte das Netzkabel beschädigen und einen Brand oder Stromschlag verursachen.

## 1.4 Warnung



1. Befestigen Sie die Sicherheitsleine an der Innenhalterung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsleine nicht gerissen oder der Knoten locker ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
3. Stellen Sie unten Warnhinweise auf, bevor Sie Fenster und Türen in höheren Stockwerken reinigen.
4. Der Akku sollte voll aufgeladen sein (orangefarbene Lampe AN), bevor Sie das Gerät benutzen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht an regnerischen oder feuchten Tagen.
6. Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie es auf die Scheibe aufsetzen.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an der Scheibe hält, wenn Sie es aufsetzen.
8. Bevor Sie das Gerät ausschalten, halten Sie es fest.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht auf rahmenlosen Scheiben.
10. Stellen Sie sicher, dass das Reinigungspad richtig unter dem Gerät angebracht ist, damit kein Wasser ausläuft.
11. Sprühen oder schütten Sie kein Wasser auf das Gerät.
12. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
13. Entfernen Sie alles von der Scheibe. Benutzen Sie das Gerät nicht auf gesprungenen Scheiben. Reflektierendes oder beschichtetes Glas kann beim Betrieb durch Schmutz auf der Scheibe verkratzt werden.
14. Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und alle anderen Körperteile fern von Öffnungen und beweglichen Teilen.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entflammbare oder brennbare Flüssigkeiten, Gas usw. aufbewahrt werden.

**Scannen Sie für den Download der App folgenden QR-Code ein:**

### iOS:

Erfordert iOS 7.0 oder höher. Kompatibel mit iPhone, iPad und iPod touch

### Android:

Erfordert Android 4.3 oder höher, Bluetooth 4.0 oder höher

### Hinweise:

Stellen Sie sicher, dass der RB120TZ vor der Verbindung eingeschaltet ist. Wenn die Verbindung nicht hergestellt werden kann, schließen Sie die App und versuchen Sie es später erneut.

### Android



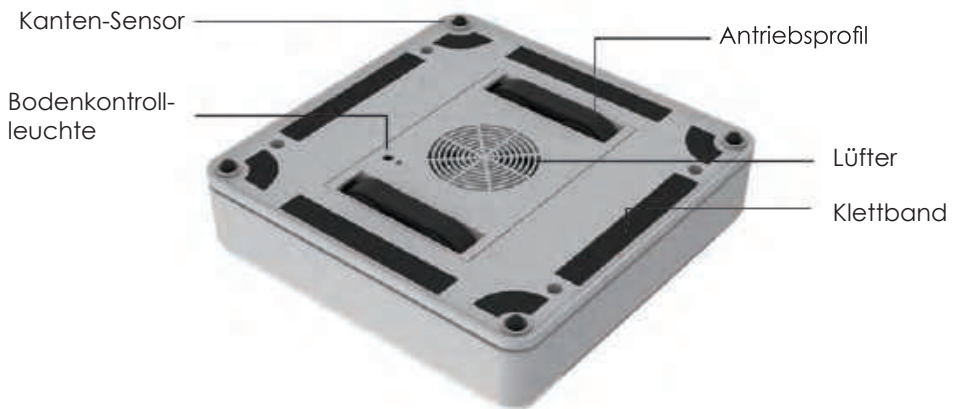
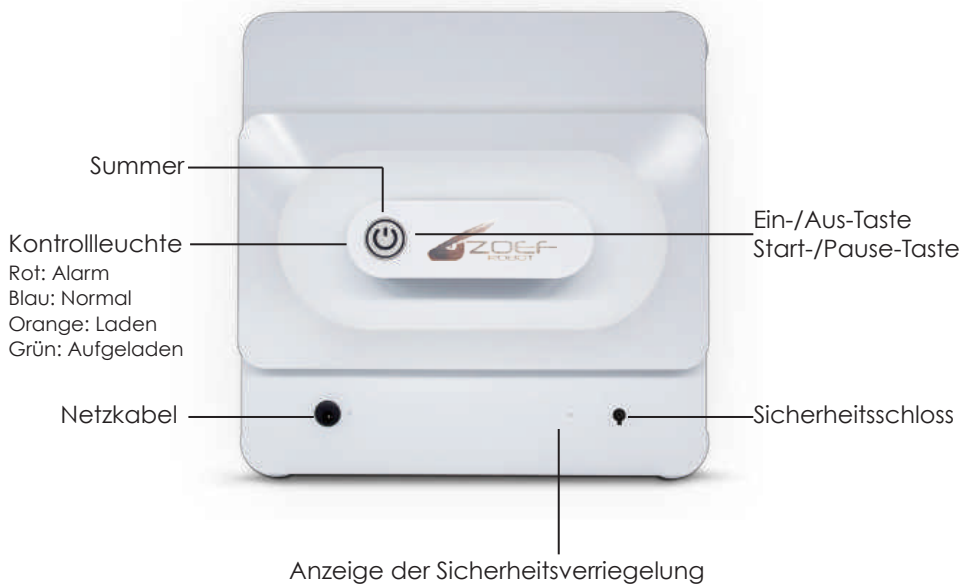
### iOS





## 2. Produktbeschreibung & technische Daten

### 2.1 Produktdiagramm



## 2. Produktbeschreibung & technische Daten

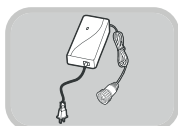
### 2.2 Technische Daten

Über den Roboter			
Modell Nr.	RB120TZ	Nennspannung	24 V DC
Nennleistung	75 W	Lärmpegel	Ca. 65 dB
Akkuleistung	650 mAh	Ladedauer	Ca. 1 h
Abmessungen	25 x 25 x 10 cm	Nettogewicht	1,35 kg
Reinigungsgeschwindigkeit	Ca. 2,5 Min./m <sup>2</sup>		
Adapter			
Eingangsleistung	AC 100-240 V 50/60Hz 2,0 A	Ausgabeleistung	24 V/2,5 A

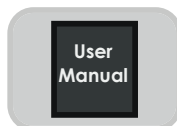
### 2.3 Lieferumfang



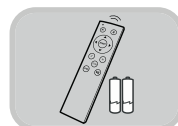
RB120TZ



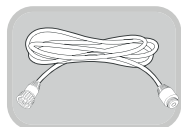
Adapter



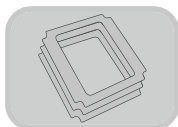
Gebrauchsanleitung



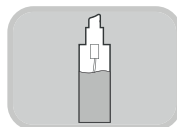
Fernbedienung



Verlängerungskabel



Reinigungspads



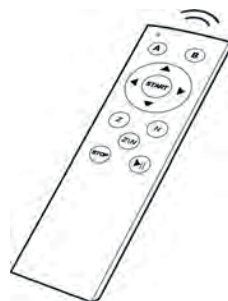
Reinigungslösung



Sicherheitsleine

### 2.4 Fernbedienung

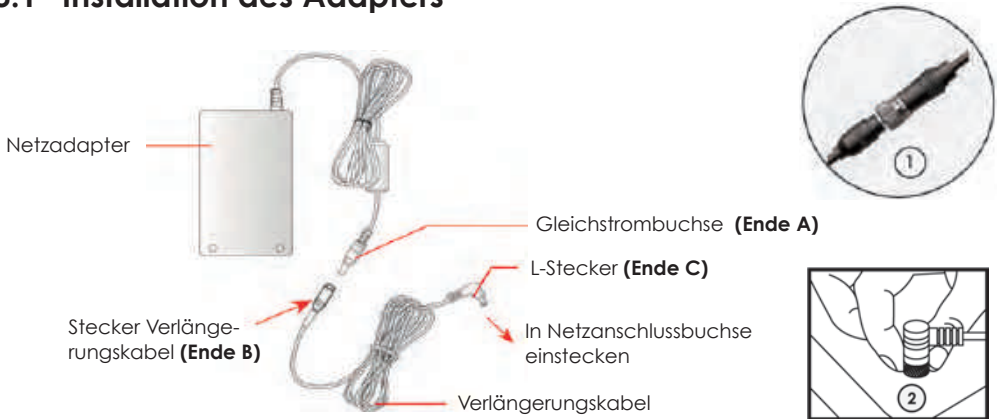
Automatische Reinigung in „Z“-Bewegung	Manuelle Bewegung nach oben
Automatische Reinigung in „N“-Bewegung	Manuelle Bewegung nach unten
Wechsel von „Z“- zu „N“-Bewegung	Manuelle Bewegung nach rechts
Noch keine Benutzung	Manuelle Bewegung nach links
Noch keine Benutzung	Reinigung starten Auswahl „Z“- oder „N“-Bewegung
Reinigung stoppen	Start-/Pause-Taste



Es handelt sich um eine kabellose 2.4G-Fernbedienung, die Ihren Roboter innerhalb eines Radius von maximal 15 Metern aus jeder Richtung steuern kann.

### 3. Installation

#### 3.1 Installation des Adapters



- A. Gleichstrombuchse (**Ende A**) des Netzadapters mit dem Verlängerungskabel (**Ende B**) wie oben gezeigt verbinden. **①**
- B. **Ende C** in die Netzanschlussbuchse des Roboters einstecken und festschrauben. **②**

#### 3.2 Sicherheitsleine befestigen

A. Stecken Sie die Sicherheitsverriegelung in das Schlossloch, drehen Sie die Sicherheitsverriegelung im Uhrzeigersinn, bis die Anzeige grün wird.

**Hinweis: RB120TZ kann nur gestartet werden, wenn die Anzeige grün leuchtet.** **③**

- B. Knoten Sie das andere Ende der Leine an der Innenhalterung fest. **④**



#### 3.3 Aufsetzen des Reinigungspads

- A. Wählen Sie das richtige Reinigungspad für Ihr Fenster aus.

- B. Befestigen Sie das Reinigungspad ordnungsgemäß am Boden des RB120TZ es darf nicht die Antriebsprofile oder Kantensensoren bedecken. **⑤**



- C. Geben Sie 5 Sprühstöße der Reinigungslösung auf die untere und obere Seite des RB120TZ **⑥** und wischen Sie dann über den Boden. **⑦**

Gelbes Reinigungs-pad für Scheiben mit starker Verschmutzung/trockene Reinigung

Graues Reinigungs-pad für Scheiben mit geringer Verschmutzung/feuchte Reinigung



### 3. Installation

#### 3.4 Anschluss an die Stromversorgung

Schließen Sie den RB120TZ an die Stromversorgung an 

##### Wichtige Hinweise:

Stellen Sie sicher, dass Ihr RB120TZ während des Betriebs immer mit der Stromquelle verbunden ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ersatzakku nicht voll aufgeladen ist. Nehmen Sie Ihren RB120TZ so schnell wie möglich von der Scheibe ab, wenn die Stromversorgung unterbrochen oder der Netzstecker versehentlich herausgezogen wird.



### 4. Betrieb des RB120TZ

#### 4.1 Ein-/Aus-Taste

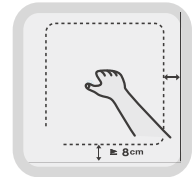
- A. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um Ihren RB120TZ ein- oder auszuschalten.
- B. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal, um den RB120TZ zu starten oder anzuhalten, wenn er auf das Fenster aufgesetzt wurde.



#### 4.2 Start des W120-T

- A. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um Ihren RB120TZ einzuschalten.
- B. Setzen Sie Ihren RB120TZ auf die Scheibe auf, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät zu starten.
- C. Sie können das Gerät auch mit der Taste „START“ auf der Fernbedienung starten.

**Achtung:** Achten Sie vor dem Start darauf, dass der Rand des RB120TZ mindestens 8 cm vom Rahmen oder den Ecken des Fensters entfernt ist.

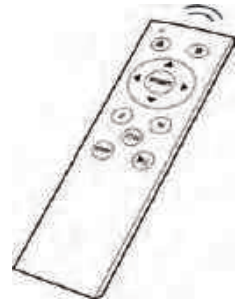


#### 4.3 Anhalten/Pause

- A. Drücken Sie während des Reinigungsbetriebs auf die Ein-/Aus-Taste  am Gerät oder die Stop-Taste  auf der Fernbedienung, um das Gerät anzuhalten.
- B. Drücken Sie während des Reinigungsbetriebs die Taste Pause  auf der Fernbedienung, um es anzuhalten/neu zu starten.
- C. Sie können es auch mit der Taste Start  auf der Fernbedienung starten.

#### 4.4 Benutzung der Fernbedienung

 Automatische Reinigung in „Z“-Bewegung	 Manuelle Bewegung nach oben
 Automatische Reinigung in „N“-Bewegung	 Manuelle Bewegung nach unten
 Wechsel von „Z“- zu „N“-Bewegung	 Manuelle Bewegung nach rechts
 Noch keine Benutzung	 Manuelle Bewegung nach links
 Noch keine Benutzung	 Reinigung starten Auswahl „Z“- oder „N“-Bewegung
 Reinigung stoppen	 Start-/Pause-Taste



## 4. Betrieb des RB120TZ

### 4.5 Abnehmen des RB120TZ nach der Reinigung

Wenn die Reinigung beendet ist, kehrt der RB120TZ automatisch zu seinem Ausgangspunkt zurück. Es erklingt ein Piepton.

- A. Mit der Fernbedienung können Sie den RB120TZ in eine gut erreichbare Position bringen.
- B. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
- C. Halten Sie den Griff fest und nehmen Sie das Gerät von der Scheibe ab.
- D. Lösen Sie nach der Reinigung die Sicherheitsleine. Lagern Sie das Gerät und seine Ersatzteile an einem trockenen Ort.

### 4.6 Benutzung der Smartphone-App

- A. Laden Sie die App für Ihr iOS-/Android-Telefon herunter (siehe Seite 2 für Scan und Download oder suchen Sie die App „Windowcleaner“ im App Store oder bei Google Play).
- B. Schalten Sie BLUETOOTH an Ihrem Telefon ein und öffnen Sie die App Windowcleaner
- C. Klicken Sie das BLUETOOTH-SYMBOL in der Benutzerschnittstelle des Windowcleaner an, um das Gerät zu suchen, und verbinden Sie den RB120TZ mit Ihrem Smartphone. Jetzt können Sie das Gerät über das Smartphone steuern.

## 5. Wartung und Pflege

### 5.1 Pflege der Reinigungspads

Drehen Sie den RB120TZ um, nehmen Sie das Reinigungspad ab und legen Sie es in kaltes Wasser. Waschen Sie es mit Reinigungsmittel und lassen Sie es anschließend trocknen.

**Hinweis:** Sie sollten die Reinigungspads nicht feucht benutzen, da der Roboter sonst bei starken Verschmutzungen stecken bleiben könnte.

### 5.2. Reinigung des Lüfters

Drehen Sie den RB120TZ um und befreien Sie den Lüfter mit einem sauberen, trockenen Tuch von Verschmutzungen.

### 5.3 Kantensensoren Wartung und Pflege

Drehen Sie den RB120TZ um und befreien Sie die Sensoren mit einem sauberen, trockenen Tuch von Verschmutzungen.

### 5.4 Reinigung der Antriebsprofile

Drehen Sie den RB120TZ um und befreien Sie ihn mit einem sauberen, trockenen Tuch von Verschmutzungen.



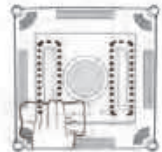
Reinigungspad  
auswaschen



Lüfter reinigen



Reinigen



Antriebsprofile

## 6. Tipps für die Problemlösung

Funktionsstörung	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät rutscht oder arbeitet in unregelmäßigen Bewegungen.	A. Die Scheibe ist zu verschmutzt oder zu nass. B. Das Reinigungspad ist zu verschmutzt oder zu nass.	A. Reinigungspad austauschen B. Antriebsprofile reinigen C. Gerät über die Fernbedienung manuell neu starten.
Das Gerät hält an und die Kontrollleuchte blinkt rot.	Stromversorgung reicht nicht aus.	A. Kontrollieren, ob das Reinigungspad richtig befestigt ist, bei Bedarf richtig aufsetzen. B. Kontrollieren, ob die Scheibe einen Sprung hat. C. Kontrollieren, ob die Fensterrahmen unebene Stellen haben (z. B. aus Gummi). Wenn es unebene Stellen oder Bereiche aus Gummi gibt, bedienen Sie das Gerät manuell über die Fernbedienung und halten Sie den RB120TZ während der Reinigung von diesen Stellen fern.
Das Gerät kann nach dem Einschalten nicht gestartet werden oder arbeitet in unregelmäßigen Bewegungen.	Funktionsstörungen der Kantensensoren.	A. Nehmen Sie das Reinigungspad ab und befestigen Sie es erneut. Achten Sie darauf, dass es genau auf den Klettstreifen sitzt und nicht die Kantensensoren abdeckt. B. Öffnen Sie die App auf Ihrem Handy und verbinden Sie sich mit dem Roboter. Überprüfen Sie, ob in der Benutzerschnittstelle die Kanten rot aufleuchten (das bedeutet, dass eine Funktionsstörung der Kantensensoren vorliegt). C. Kontaktieren Sie bei Funktionsstörungen der Kantensensoren den Kundendienst.
Die Kontrollleuchte blinkt rot, der Summer ertönt im Sekundentakt.	Das Gerät wurde nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt und die Verschraubung des Verlängerungskabels fest angezogen ist.
Die rote und die blaue Kontrollleuchte blinken.	Hardware-Fehler.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	A. Es wurde keine Batterie eingelegt oder die Batterie ist leer. B. Die Fernbedienung ist beschädigt.	A. Wechseln Sie die Batterie. B. Ersetzen Sie die Fernbedienung.
Das Gerät steckt am Fensterrahmen fest.	Fehler der Kantensensoren.	A. Drücken Sie die Taste STOP auf der Fernbedienung und steuern Sie das Gerät zu einer leicht erreichbaren Stelle. B. Ziehen Sie den Roboter zu einer leicht erreichbaren Stelle, falls Sie ihn mit der Fernbedienung nicht bewegen können.
Die rote und die blaue Leuchte sind an, kein Piepton.	Das Gerät haftet nicht richtig an der Scheibe.	Setzen Sie das Gerät erneut auf die Scheibe auf und achten Sie darauf, dass es richtig haftet.
Der Summer ertönt zweimal während der Benutzung.	Der Kantensensor stellt fest, dass es sich um eine rahmenlose Scheibe handelt.	Bei rahmenlosen Scheiben ist das normal.

Funktionsstörung	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät quietscht während der Benutzung.	Die Scheibe ist zu trocken oder die Kantensensoren sind verschmutzt.	A. Sprühen Sie etwas Wasser auf das Reinigungspad. B. Reinigen Sie die Kantensensoren und versuchen Sie es erneut.
Das Gerät kehrt nach der Reinigung nicht zum Ausgangspunkt zurück.	Die Scheibenoberfläche hat einen anderen Reibungsindex.	Steuern Sie das Gerät mit der Fernbedienung an eine leicht erreichbare Stelle.

## 7. Wichtige rechtliche Hinweise

Der Hersteller haftet weder ausdrücklich noch stillschweigend für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere jede Haftung für die Marktgängigkeit und die Eignung für einen bestimmten Zweck ab. Zudem behält sich der Hersteller das Recht vor, diese Publikation regelmäßig ohne Ankündigung zu überarbeiten und Änderungen an den Inhalten vorzunehmen.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät an einem sicheren Ort zu betreiben. Den Anweisungen in der vorliegenden Gebrauchsanleitung sind Folge zu leisten.

## 8. Produktgarantie

Sollten Sie innerhalb der Garantiefrist Fehler oder Mängel im Hinblick auf Material, Verarbeitung oder Funktion Ihres RB120TZ Roboter-Fensterreinigers feststellen, wenden Sie sich bitte für Reparatur oder Austausch an Ihren Einzelhändler oder einen Vertragshändler vor Ort.

## 9. Ausschluss

Die Garantie gilt nicht für:

- Normalen Verschleiß (z. B. Reinigungspads, Sicherheitsleine usw.).
- Nachlassende Akkuleistung aufgrund des Alters des Akkus oder häufiger Nutzung.
- Schäden, die dadurch verursacht werden, dass das Gerät nicht gemäß den Herstelleranweisungen zusammengesetzt oder installiert wurde.
- Schäden, die dadurch verursacht werden, dass der Roboter-Fensterreiniger für andere als für die üblichen Haushaltszwecke eingesetzt wird.
- Schäden, die dadurch verursacht werden, dass Teile und Zubehör benutzt werden, die nicht vom Hersteller vorgesehen sind.
- Schäden durch Unfälle, Missbrauch oder unsachgemäße Nutzung.

## 10. Umweltschutz



Das Symbol auf diesem Gerät bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Entsorgung muss gemäß den lokalen Bestimmungen erfolgen. Nähere Informationen zu Behandlung, Verwertung und Recycling dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

**CE** Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Europäischen Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU. Änderungen vorbehalten.

### Zoef Robot BV

Snelliusweg 40-22, 6827DH Arnhem, Niederlande  
www.zoefrobot.nl/de/ info@zoefrobot.nl







BOBBIE 2.0

ROBOT WINDOW CLEANER



MODEL RB120TZ

## **USER MANUAL**

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Dutch Quality Brand

# Contents

<b>1. Important Safety Instructions and Warning</b>	<b>3</b>
1.1 Note	3
1.2 Safety Information	3
1.3 Risk of Electric Shock	4
1.4 Warning	4
<b>2. Product Description &amp; Parameters</b>	<b>5</b>
2.1 Product Diagram	5
2.2 Product Parameters	6
2.3 What's in the Package	6
2.4 Remote Control	6
<b>3. Installation</b>	<b>7</b>
3.1 Assemble the Adapter	7
3.2 Fix the Safety Rope	7
3.3 Attach Cleaning Pad	7
3.4 Connect to Power Supply	8
<b>4. Operate W120-T</b>	<b>8</b>
4.1 On/Off Button	8
4.2 Start Your RB120TZ	8
4.3 Stop/Pause	8
4.4 Use of Remote Control	8
4.5 Take off RB120TZ after Cleaning	9
4.6 Use APP on Your Smartphone	9
<b>5. Maintenance</b>	<b>9</b>
5.1 Cleaning Pad Maintenance	9
5.2 Fan Maintenance	9
5.3 Edge Sensors Maintenance	9
5.4 Driving Treads Maintenance	9
<b>6. Troubleshooting</b>	<b>10</b>
<b>7. Disclaimer</b>	<b>11</b>
<b>8. Product Warranty</b>	<b>11</b>
<b>9. Exclusions</b>	<b>11</b>
<b>10. The Environment</b>	<b>11</b>

Thanks for purchasing Zoef Robot Bobbie 2.0 robot window cleaner. We wish it brings you easier and more comfortable experience of home cleaning.

# 1. Important Safety Instructions and Warning

## 1.1 Note! - Read all documents before using

The appliance is not to be used by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge may only use this appliance if they are supervised or have been given instruction about how to use it safely and understand what risks are involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the robot.

!!! The appliance is for window cleaning with frames (frameless glass / window cleaning is not applicable). Users should judge and use it safely on proper operation sites, and be responsible for all possible consequences.

## 1.2 Safety Information

Application of Power Adapter and Batteries

- ▶ Use only the power adapter supplied with this device. Use of other type of power adapter will result in malfunction and / or danger.
  - ▶ Please use the proper electric outlet and make sure no heavy objects are placed on the power adapter or power cord.
  - ▶ Allow adequate ventilation around the adapter when using it to operate the device. Do not cover the power adapter with objects that will reduce cooling.
- Do not use the adapter in a high moisture environment. Never handle the adapter with wet hands.
- ▶ Connect the adapter to a proper power source. The voltage requirements are found on the adapter.
  - ▶ Do not use broken adapter, power cord or plug. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the appliance. Do not unplug the power adapter by pulling on the power cord.
  - ▶ Do not attempt to service the adapter. There are no service parts inside. Replace the whole unit if it is damaged or exposed to high moisture. Consult your Mamibot dealer for help and maintenance.
  - ▶ The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contact, heat above 60 °C (140 °F), or incinerate.
  - ▶ If you have to dispose of this old equipment, please take it to the local recycling center for recycling electrical and electronic parts.
  - ▶ Retain the safety and operating instructions for future reference.
  - ▶ Follow all operating and use instructions.
  - ▶ Do not expose your device to rain or excess humidity, and keep it away from liquids (such as beverages, faucets, and so on).
  - ▶ Avoid exposing your device to direct sunlight or intense light source, and keep it away from heat source (such as radiators, space heaters, stoves, and so on).
  - ▶ Do not place the device in the vicinity of strong magnetic fields.
  - ▶ Keep the device and accessories away from children.
  - ▶ Product operating temperature: 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
  - ▶ Don't use it on cracked glass or to clean other surface with uneven area as it may fall off due to insufficient suction power.
  - ▶ The back-up battery must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. The back-up battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the appliance. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
  - ▶ The appliance must be disconnected from the receptacle before removing the battery for disposal of the appliance.
  - ▶ The appliance must be used in accordance with the directions in this instruction manual. Product manufacturer cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.

# 1. Important Safety Instructions and Warning

## 1.3 Risk of Electric Shock!

- ▶ Always switch the device off before carrying out any cleaning or maintenance work.
- ▶ Never pull the power plug out of the socket by the power cord; instead, pull it out by the power plug itself.
- ▶ Never perform repairs on your device yourself. Repairs to electric devices may only be carried out by authorized customer service center.
- ▶ Do not insert any pointed objects into the electric contacts.
- ▶ Do not change the contacts.
- ▶ Do not continue to operate the robot if the device itself or the power cord is damaged.
- ▶ Contact your local customer service in the event of damage.
- ▶ Do not clean the robot, the power cable in water or other liquids.
- ▶ Do not use the robot on damp ground or in places in which it can get into contact with liquids or be immersed in water.
- ▶ Do not use the robot in hazardous areas such as open fireplaces, running showers or swimming pools.
- ▶ Make sure that you do not damage, bend or twist the power cord. Do not place any heavy objects on top of the cord. This could damage the power cord and cause a fire or electrical shock.

## 1.4 Warning



1. Fasten the safety rope and tie to indoor fixture before operating the device.
2. Check if the safety rope is broken or the knot is loose before operating the device.
3. Set danger-warning area downstairs for no-balcony window and door.
4. Battery shall be full-charged (Orange lamp ON) before using.
5. Do not use it on rainy or moist days.
6. Turn power on before you put device onto glass.
7. Make sure the device can stick and stand on glass surface while put onto glass.
8. Before turn power off, please hold the device.
9. Do not use it on frameless glass.
10. Make sure to put the cleaning pad on the bottom of the device correctly for no leakage.
11. Do not spray or pour water onto the device.
12. Prohibit children from using this device.
13. Remove everthing on the glass. Do not use on cracked glass. Reflective or coating glass might be slightly scratched due to dirt on the glass while operating.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from the openings and moving parts.
15. Do not use in areas with existed flammable or combustible liquids, gas.

### Scan QR Code for APP downloading from here

#### iOS System:

Requires iOS 7.0 or later. Compatible with iPhone iPad, and iPod touch.

#### Android System:

Requires Android 4.3 or later, bluetooth 4.0 or later.

#### Notes:

Make sure the RB120TZ is switched on before connecting; If it is not connected succesful, turn off the APP from device background, try again later.

#### Android System

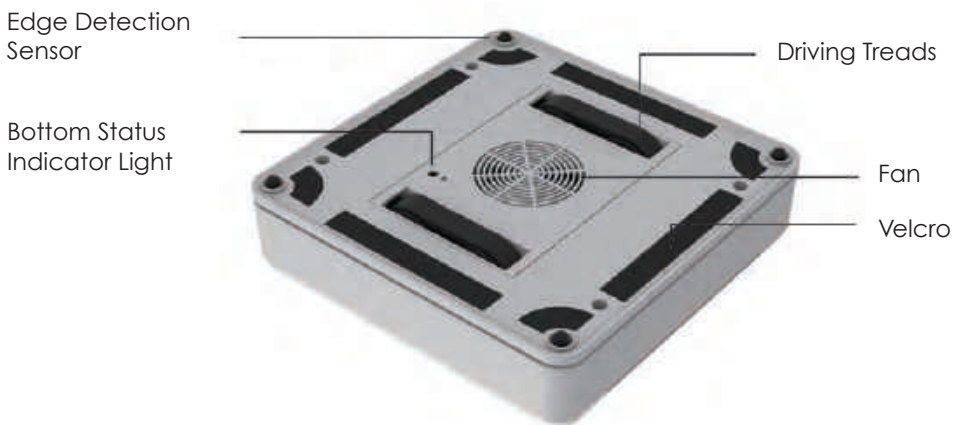
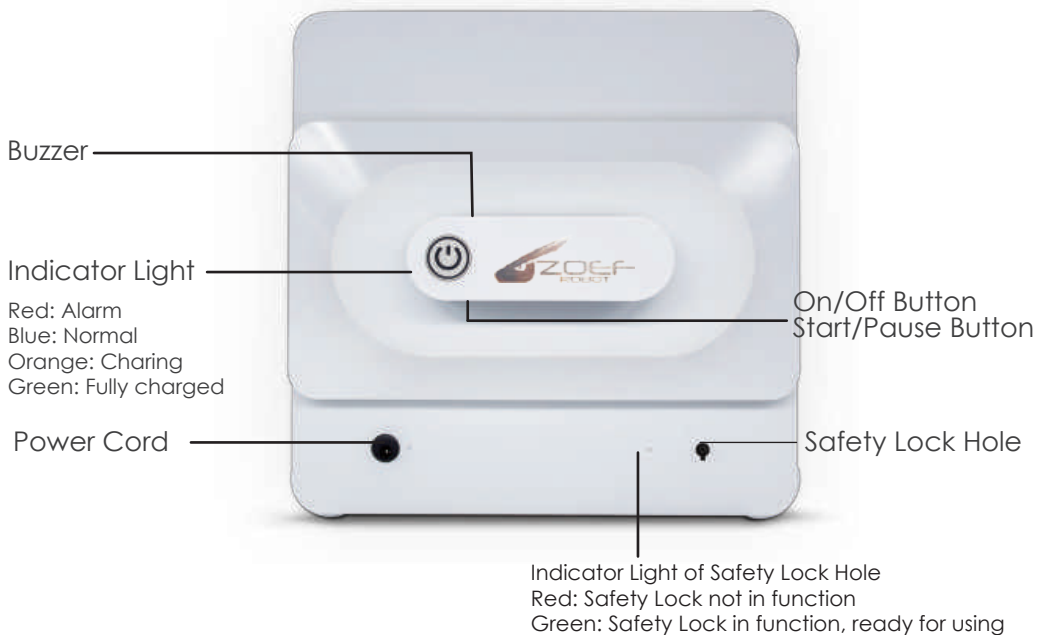


#### iOS System



## 2. Product Description & Parameters

### 2.1 Product Diagram



## 2. Product Description & Parameters

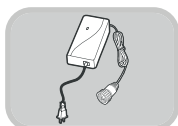
### 2.2 Product Parameters

About The Robot			
Model No.	RB120TZ	Rated Voltage	24 V DC
Rated Power	75 W	Noise Level	About 65 dB
Battery Capacity	650 mAh	Charging Time	About 1 h
Dimension	25 x 25 x 10 cm	Net Weight	1.35 kgs
Cleaning Speed	About 2.5 min / m <sup>2</sup>		
Adapter			
Input	AC 100-240 V 50 / 60Hz 2.0 A	Output	24 V / 2.5 A

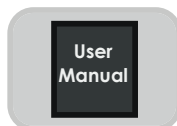
### 2.3 What's in the Package?



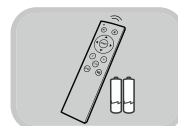
RB120TZ



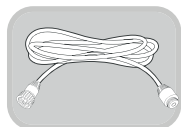
Adapter



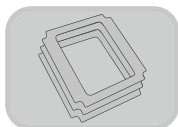
User Manual



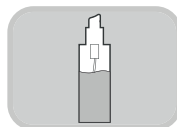
Remote Control



Extension Cable



Cleaning Pads



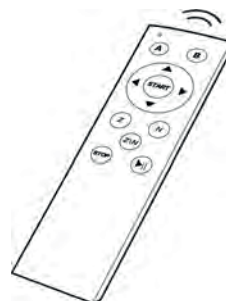
Cleaning Solution



Safety Rope

### 2.4 Remote Control

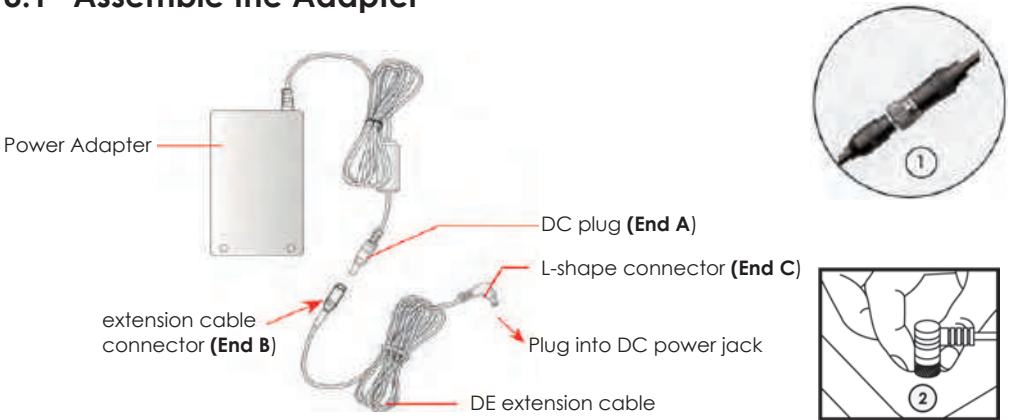
Automatically "Z" Type Cleaning	Manual Move UP
Automatically "N" Type Cleaning	Manual Move Down
From "Z" to "N" Cleaning	Manual Move Right
No Use Yet	Manual Move Left
No Use Yet	Start Cleaning Choose "Z" or "N" type automatically
Stop Cleaning	Stop / Restart



It is 2.4 G wireless remote control, which can control your robot within maximum 15 meters away from any direction.

### 3. Installation

#### 3.1 Assemble the Adapter



- A. Connect DC plug **(End A)** of Power Adapter with extension cable **(End B)**, as above. ①
- B. Connect **End C** to the robot power socket, screw the connector until it's tightly locked. ②

#### 3.2 Fix the Safety Rope

- A. Plug in the safety lock into the lock hole, turn the safety lock clockwise around the lock hole until the indicator turns green. ③  
*Note: RB120TZ can only be used when the indicator is in green.*

- B. Tie the other end of the rope to indoor fixture securely. ④



#### 3.3 Attach Cleaning Pad

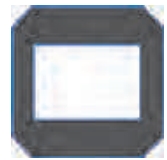
- A. Choose the proper cleaning pad for your window.

- B. Attach the cleaning pad to RB120TZ bottom properly, the pad should not cover driving treads or edge sensors. ⑤

- C. Spray 5 times of cleaning solution to the upper and lower side of RB120TZ ⑥, wipe the bottom after spraying. ⑦



Yellow Cleaning Pad for glass with heavy dirt / dry cleaning



Gray Cleaning Pad for glass with light dirt / wet cleaning



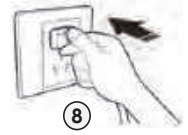
### 3. Installation

#### 3.4 Connect to Power Supply

Plug in RB120TZ (8)

##### Important Notes:

Be sure your RB120TZ is always connected to AC power supply while working. Don't use it if the backup battery is lack of power, use it after full charging. Take off your W120-T asap, if the power supply is cut or unplugged accidentally.



### 4. Operate RB120TZ

#### 4.1 On/Off Button

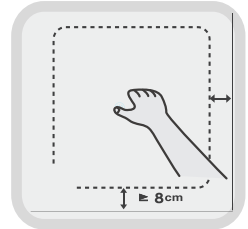
- A. Power On/Off button - Press for 2 seconds to turn on/off your RB120TZ.
- B. Press the On/Off button once to start or stop the RB120TZ when it is placed on window.



#### 4.2 Start Your RB120TZ

- A. Press the On/Off button for 2 seconds to turn on your RB120TZ.
- B. Place your RB120TZ on glass, press again the On/Off button to start.
- C. You can also start it from your remote control "START" button.

**Caution:** Before starting, make sure the edge of RB120TZ is 8 cm or more away from window frames or corners.

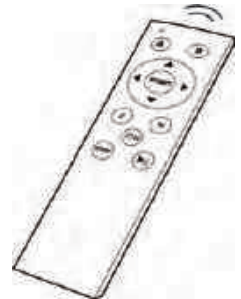


#### 4.3 Stop/Pause

- A. When RB120TZ is cleaning, press On/Off (⊕) button on the device or the Stop (STOP) button on remote control to stop it.
- B. When RB120TZ is cleaning, press Pause (⏸) button on remote control to pause/restart it.
- C. You can also start it from your remote control Start (START) button.

#### 4.4 Use of Remote Control

(Z) Automatically "Z" Type Cleaning	(▲) Manual Move UP
(N) Automatically "N" Type Cleaning	(▼) Manual Move Down
(Z N) From "Z" to "N" Cleaning	(▶) Manual Move Right
(A) No Use Yet	(◀) Manual Move Left
(B) No Use Yet	(Start) Start Cleaning Choose "Z" or "N" type automatically
(STOP) Stop Cleaning	(  ) Stop / Restart





## 4. Operate RB120TZ

### 4.5 Take off RB120TZ after cleaning

W120 will return to its starting point automatically after cleaning is finished. There is beep warning when cleaning is completed.

- A. Use remote control to move your RB120TZ to a reachable location;
- B. Press On/Off Button for 2 seconds to switch it off;
- C. Grasp the handle and take it off from the window;
- D. Untie the safety rope after finishing cleaning. Put the device and its spare parts in dry condition for future use.

### 4.6 Use APP on Your Smartphone

- A. Download App for your iOS/Android device (refer to page 2 to scan and download, or search for "WindowCleaner" in your Appstore or googleplay).
- B. Turn on BLUETOOTH on your cellphone, and open WindowCleaner APP on your phone.
- C. Click the BLUETOOTH ICON on your WindowCleaner interface to search device, and connect your RB120TZ with your phone, you can control it through cellphone now.

## 5. Maintenance

### 5.1 Cleaning Pad Maintenance

Put your RB120TZ up-side-down, take off the cleaning pad and put it into cold water, wash the cleaning pad with detergent and dry it for reuse.

**Note:** wet cleaning pad is not suggested to be used as it may get your robot stuck when cleaning glass with heavy dirt.

### 5.2. Fan Maintenance

Put your RB120TZ up side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris on the fan.

### 5.3 Edge Sensors Maintenance

Put your RB120TZ up side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris of the sensors.

### 5.4 Driving Treads Maintenance

Put your RB120TZ up side-down, use a clean and dry cloth to wipe out dirt/debris on it.



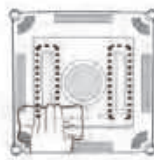
Wash  
Cleaning Pad



Clean Fan



Clean Edge  
Sensors



Clean Driving  
Treads

## 6. Troubleshooting

Malfunction	Possible Causes	Solutions
The device gets slippery or works in irregular patterns.	A. Glass is too dirty or too wet. B. Cleaning pad is too dirty or too wet.	A. Change cleaning pad. B. Clean the driving treads. C. Use remote control to manually restart it.
Insufficient suction power.	Insufficient suction power.	A. Check if the cleaning pad is attached properly, replace it correctly. B. Check if there is any crack on the glass. C. Check if the glass frames are with uneven area/ rubber part. If there is uneven area or uneven rubber part on the glass, use remote control to operate the device manually and keep the RB120TZ away from the uneven area / uneven rubber part when cleaning.
The devices can't be started after switched on, or works in irregular patterns.	Edge detection sensor abnormal.	A. Remove the cleaning pad and reattach it making sure it is placed exactly within its velcro area and does not cover the edge detection sensors. B. Open APP on your phone, connect it with the robot and find out if any RED indications on the corners of APP interface (Red indications on the APP interface means the edge sensor is malfunctioned). C. Edge detection sensors failure, contact after-sales service.
Red indicator light flashes, buzzer beeps once/second	Improper connection of Power Supply.	Check if the plug is connected well, or the screws of the extension cables are placed tight.
Both Red and Blue indicator lights flash.	Hardware failure.	Contact after-sales service.
Remote control does not work.	A. No battery inside or battery has low power. B. Remote control is broken.	A. Change the battery. B. Replace the remote control with new one.
The device got stuck on glass frames.	Edge-detection misjudgement.	A. Press STOP on remote control, move the device to reachable location first. B. Pull the robot lightly to reachable location if you can't remote control it.
Both Red and Blue Light on, no beeps.	The device is not sucking properly on window.	Put the device on window surface manually, make sure it sucks on the window properly.
Buzzer beeps twice when it's in use.	Edge sensor detects frameless glass.	It's normal, if it is cleaning frameless glass.
Squeaky sound when it's in use.	Glass is too dry or edge detection sensors are too dirty.	A. Spray a little bit of water on the cleaning cloth. B. Clean the edge detection sensors and operate again.
The device doesn't return to Starting Point after cleaning.	The glass surface's friction index is different.	Use remote control to direct the device return to reachable location.

## 7. Disclaimer

The manufacturer makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims any warranties, merchantability, or fitness for any particular purpose.

Further, the manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the contents hereof without obligation of this company to notify and person of such revision or changes.

The place and safety of this glass cleaning tool usage must be judged and responsible by user. But also need to follow the instructions in this user manual.

## 8. Product Warranty

If there are defects in your RB120TZ glass-cleaning robot due to faulty materials, workmanship or function within warranty period from the date of purchase or delivery, please contact your local retailers or local authorized dealers for repair or replacement.

## 9. Exclusions

This warranty will automatically become null and void and shall not be applicable to any purchased products if:

- Normal wear and tear (e.g. cleaning cloth, safety rope, etc).
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use.
- Damage caused by assembling or installing that not in accordance with the instructions of manufacturer.
- Damage caused by using the glass-cleaning robot for any other purposes than normal domestic household.
- Damage caused by using parts and accessories which are not specified by the manufacturer.
- Damage caused by accident, abuse or misuse.

## 10. The Environment



The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

 This appliance complies with the European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2014/53/EU. Subject to change without notice.

### **Zoef Robot BV**

Snelliusweg 40-22, 6827DH Arnhem, The Netherlands  
www.zoefrobot.com info@zoefrobot.nl





BOBBIE 2.0

Robot laveur de vitres



RB120TZ

## **Manuel d'utilisation**

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Dutch Quality Brand

# Sommaire

<b>1. Consignes de sécurité importantes et avertissement</b>	<b>3</b>
1.1 Remarque	3
1.2 Informations de sécurité	3
1.3 Risque de choc électrique	4
1.4 Avertissement	4
<b>2. Description et paramètres du produit</b>	<b>5</b>
2.1 Diagramme du produit	5
2.2 Paramètres du produit	6
2.3 Contenu du kit	6
2.4 Télécommande	6
<b>3. Installation</b>	<b>7</b>
3.1 Assembler l'adaptateur	7
3.2 Fixer la corde de sécurité	7
3.3 Mettre le tampon de nettoyage	7
3.4 Brancher l'appareil au bloc d'alimentation	8
<b>4. Utilisation de votre appareil RB120TZ 1</b>	<b>8</b>
4.1 Bouton Marche/Arrêt	8
4.2 Mettre votre RB120TZ en marche	8
4.3 Stop/Pause	8
4.4 Utilisation de la télécommande	8
4.5 Retirer le RB120TZ après le nettoyage	9
4.6 Utilisation de l'APP sur votre Smartphone	9
<b>5. Entretien</b>	<b>9</b>
5.1 Nettoyage et entretien du tampon de nettoyage	9
5.2 Entretien du ventilateur	9
5.3 Entretien des capteurs de bord	9
5.4 Entretien des bandes de roulement motrices	9
<b>6. Dépannage</b>	<b>10</b>
<b>7. Avertissement</b>	<b>11</b>
<b>8. Garantie du produit</b>	<b>11</b>
<b>9. Exclusions</b>	<b>11</b>
<b>10. L'environnement</b>	<b>11</b>

Merci d'avoir acheté le robot lave-vitre RB120TZ. Nous espérons qu'il vous procurera plus de confort et allégera vos corvées de nettoyage.

# 1. Consignes de sécurité importantes et avertissement

## 1.1 Remarque ! – Nous vous recommandons fortement de lire tous les documents avant d'utiliser l'appareil

L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui ne maîtrisent pas le fonctionnement de ce genre d'appareils doivent être surveillées ou initiées convenablement à l'utilisation en toute sécurité du robot pour les aider à en comprendre les risques. Le robot n'est pas un jouet et les enfants doivent être surveillés en conséquence.

!!! L'appareil est conçu pour le nettoyage de fenêtres avec cadres (et n'est pas destiné au nettoyage de vitres ou de fenêtres sans cadres). Les utilisateurs doivent faire preuve de jugement et s'assurer de les utiliser dans des endroits sans danger tout en étant conscients des conséquences éventuelles.

## 1.2 Informations de sécurité

Utilisation d'adaptateur de puissance et de batteries

- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'utilisation d'un autre type d'adaptateur secteur entraîne un dysfonctionnement et/ou un danger.
- ▶ Utilisez une prise électrique adaptée et évitez de poser un objet lourd sur l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.
- ▶ Prévoyez assez d'aération autour de l'adaptateur lorsque vous l'utilisez pour charger l'appareil. Ne couvrez pas le chargeur avec d'autres objets susceptibles de réduire le degré de refroidissement.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement où l'humidité est élevée. Ne manipulez jamais l'adaptateur si vous avez les mains mouillées.
- ▶ Connectez l'adaptateur à une source d'alimentation appropriée. La tension exigée est indiquée sur le chargeur.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la prise s'ils sont endommagés. La prise doit être retirée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil. Ne débranchez pas l'adaptateur d'alimentation en tirant sur le cordon d'alimentation.
- ▶ N'essayez pas de réparer l'adaptateur vous-même. Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur. Remplacez l'unité entière si elle est endommagée ou exposée à une humidité élevée. Consultez votre revendeur Mamibot pour obtenir de l'aide et effectuer l'entretien.
- ▶ La batterie dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est utilisée de façon inappropriée. Évitez de démonter, de court-circuiter, d'incinérer ou d'exposer la pile à une chaleur au-dessus de 60 °C (140 °F).
- ▶ Les appareils qui ne sont plus utilisés doivent être déposés au centre de recyclage de votre localité pour recycler éventuellement les pièces électriques et électroniques.
- ▶ Conservez les consignes de sécurité et d'utilisation pour référence en cas de besoin.
- ▶ Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
- ▶ N'exposez pas votre appareil à la pluie ou à l'excès d'humidité, et protégez-le des liquides (comme les boissons, les robinets, etc.).
- ▶ Évitez d'exposer votre appareil à la lumière directe du soleil ou à une source lumineuse intense, et gardez-le éloigné de sources de chaleur (comme les radiateurs, les réchauffeurs d'espace, les poêles, etc.).
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- ▶ Gardez l'appareil et les accessoires éloignés des enfants.
- ▶ Température de fonctionnement du produit : 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des vitres fissurées ou des surfaces inégales, car il peut tomber en raison de la puissance d'aspiration insuffisante.
- ▶ La batterie de secours doit être remplacée par le fabricant ou son agent de maintenance afin d'éviter les dangers potentiels. La batterie de secours doit être retirée et jetée conformément aux lois et réglementations locales avant d'envoyer l'appareil au recyclage. De même, les batteries usagées doivent être éliminées en conformité avec les lois et réglementations locales.
- ▶ L'appareil doit être déconnecté de la prise de courant avant de retirer la batterie pour envoyer l'appareil au recyclage.
- ▶ L'appareil doit être utilisé conformément aux instructions contenues dans le présent guide d'utilisation. Le fabricant du produit ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation non conforme.

# 1. Consignes de sécurité importantes et avertissement

## 1.3 Risque de choc électrique !

Éteignez toujours l'appareil avant de procéder à des travaux de nettoyage ou d'entretien.

Ne débranchez jamais une prise en tirant sur la corde, retirez-la plutôt directement de la fiche secteur elle-même.

N'effectuez jamais de réparations de l'appareil vous-même. Les réparations aux appareils électriques ne doivent être effectuées que par un centre de service après-vente agréé.

N'insérez pas d'objets pointus dans les contacts électriques.

Ne changez pas les contacts.

Arrêtez toute utilisation si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé.

Contactez le service après-vente de votre localité en cas de dommage.

Ne nettoyez pas le robot, le câble d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.

N'utilisez pas le robot sur un sol humide ou dans des endroits où il peut entrer en contact avec des liquides ou être immergé dans l'eau.

N'utilisez pas le robot dans des zones dangereuses, telles que des cheminées ouvertes, des douches qui coulent ou des piscines.

Assurez-vous de ne pas endommager, plier ou tordre le cordon d'alimentation. Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du cordon. Cela pourrait endommager le cordon d'alimentation et provoquer un incendie ou un choc électrique.

## 1.4 Avertissement



1. Fixez la corde de sécurité et attachez-la à l'armature intérieure avant d'utiliser l'appareil.
2. Assurez-vous que la corde de sécurité n'est pas cassée et que le nœud est bien serré avant d'utiliser l'appareil.
3. Posez un panneau d'avertissement Zone de danger en bas pour les portes et fenêtres sans balcon.
4. La batterie doit être complètement chargée (lampe orange allumée) avant l'utilisation.
5. N'utilisez pas l'appareil si le temps est pluvieux ou humide.
6. Mettez l'appareil sous tension avant de le passer sur les vitres.
7. Assurez-vous que l'appareil se colle et est bien en place sur la surface de la vitre.
8. Avant de mettre l'appareil hors tension, l'immobiliser d'abord.
9. N'utilisez pas l'appareil pour le nettoyage de vitres sans cadres.
10. Assurez-vous de placer correctement le tampon de nettoyage au fond de l'appareil pour éviter les fuites.
11. Évitez de vaporiser ou de verser de l'eau sur l'appareil.
12. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.
13. Enlevez tout ce qui se trouve sur la vitre. N'utilisez pas l'appareil sur des vitres fissurées. Le vitrage réfléchissant ou le revêtement vitreux pourrait être légèrement rayé par la saleté sur la vitre pendant l'utilisation.
14. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts, et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
15. N'utilisez pas l'appareil près de liquides inflammables ou combustibles et du gaz.

## Numérisez le code QR pour le téléchargement de l'APP:

### Système iOS:

Version iOS 7.0 ou version ultérieure requise.

Compatible avec iPhone iPad, et iPod Touch.

### Système Android:

Android 4.3 ou version ultérieure, Bluetooth 4.0 ou version ultérieure.

### Remarques:

Assurez-vous que le RM120TZ est allumé avant de le brancher. Éteignez l'APP au fond de votre téléphone portable, puis réessayez plus tard.

### Système Android



### Système iOS





## 2. Description et paramètres du produit

### 2.1 Diagramme du produit



## 2. Description et paramètres du produit

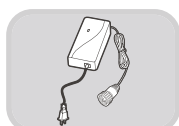
### 2.2 Paramètres du produit

À propos du robot			
No modèle	RB120TZ	Tension nominale	24 V DC
Puissance nominale	75 W	Niveau de bruit	Environ 65 dB
Capacité de la batterie	650 mAh	Temps de charge	Environ 1 heure
Dimensions	25 x 25 x 10 cm	Poids net	1,35 kg
Vitesse de nettoyage	Environ 2,5 min/m <sup>2</sup>		
Adaptateur			
Entrée	100 à 240 V CA 50/60 Hz 2,0 A	Sortie	24 V/2,5 A

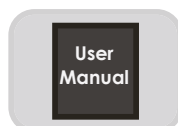
### 2.3 Contenu du kit



RB120TZ



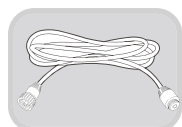
Adaptateur



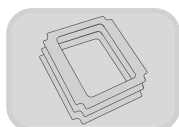
Manuel d'utilisation



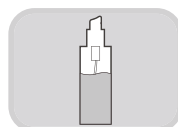
Télécommande



Câble de rallonge



Tampons de nettoyage



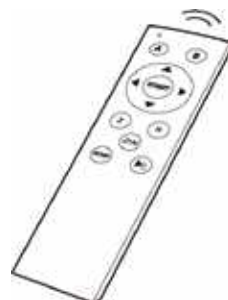
Solution de nettoyage



Corde de sécurité

### 2.4 Télécommande

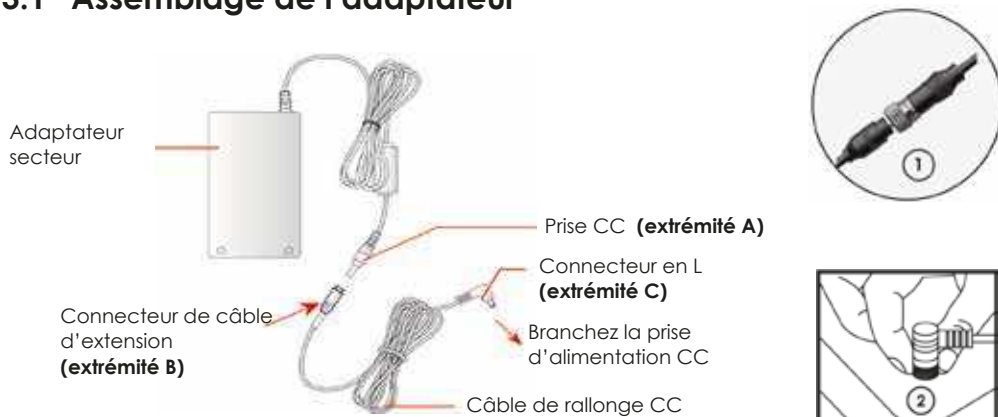
Automatiquement "Z" Mode nettoyage	Déplacement manuel vers le haut
Automatiquement "N" Mode nettoyage	Déplacement manuel vers le bas
Nettoyage avec le mode "Z" à "N"	Déplacement manuel à droite
Pas encore utilisé	Déplacement manuel à gauche
Pas encore utilisé	Commencer le nettoyage Choisissez "Z" ou "N" comme mode
Arrêter le nettoyage	Arrêter/Redémarrer



La télécommande sans fil 2.4G permet de contrôler votre robot dans un rayon de 15 mètres maximum dans toutes les directions.

### 3. Installation

#### 3.1 Assemblage de l'adaptateur



- Connectez la prise CC à (**extremo A**) de l'adaptateur secteur avec le câble de rallonge (**extrémité B**) comme ci-dessus. ①
- Connectez l'**extrémité C** à la prise de courant du robot, vissez le connecteur jusqu'à ce qu'il soit bien en place. ②

#### 3.2 Fixez la corde de sécurité

A. Enfoncez le verrou de sécurité dans le trou du verrou, tournez le verrou de sécurité dans le sens des aiguilles d'une montre ③

Remarque: RB120TZ ne peut être démarré que lorsque le voyant est vert.

B. Attachez solidement l'autre extrémité de la corde à l'armature intérieure. ④



#### 3.3 Mettez le tampon de nettoyage

A. Choisissez le tampon de nettoyage approprié pour votre fenêtre.

B. Placez fermement le tampon de nettoyage au fond du RB120TZ, le tampon ne doit pas couvrir les bandes de roulement motrices ou les bords des capteurs. ⑤

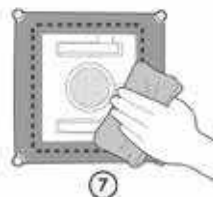
C. Vaporiser cinq fois de solution de nettoyage au-dessus et au-dessous de ⑥ Essuyez le fond après la pulvérisation. ⑦



Tampon de nettoyage jaune pour les vitres très sales ou le nettoyage à sec



Tampon de nettoyage gris pour nettoyer les vitres avec la saleté légère/nettoyage humide



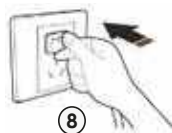
### 3. Installation

#### 3.4 Branchez l'appareil au bloc d'alimentation

Branchez le W120-T. 

##### Remarques importantes:

Assurez-vous que votre RB120TZ est toujours connecté au bloc d'alimentation secteur pendant le nettoyage. Ne l'utilisez pas si la batterie de secours est faible. Attendez qu'il soit complètement chargé avant de le réutiliser. Enlevez votre W120 immédiatement si l'alimentation est coupée ou si le bloc est débranché par inadvertance.



### 4. Utilisation de votre appareil RB120TZ

#### 4.1 Bouton Marche/Arrêt

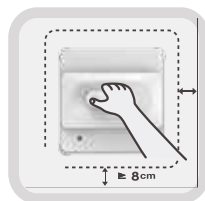
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant deux secondes pour allumer/éteindre votre W120-T
- Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer ou arrêter le RB120TZ lorsqu'il est placé sur la fenêtre.







#### 4.2 Mettre votre W120-T en marche

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant deux secondes pour allumer votre RB120TZ.
- Placez votre RB120TZ sur la vitre, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer.
- Vous pouvez également le démarrer à partir de votre télécommande en appuyant sur le bouton « DÉMARRER ».













**Attention:** Avant de commencer, assurez-vous de placer le bord du W120 à 8 cm ou plus, loin des cadres de fenêtre ou des coins.

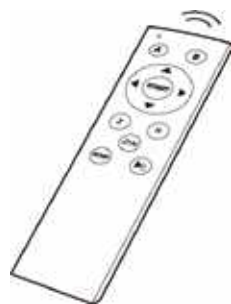


#### 4.3 Stop/Pause

- Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » du RB120TZ pendant le nettoyage  ou sur le bouton Stop  de la télécommande pour l'arrêter.
- Pendant le processus de nettoyage, appuyez sur le bouton Pause  de la télécommande du RB120TZ pour activer le mode Redémarrer.
- Vous pouvez également le démarrer à partir de votre télécommande en appuyant sur le bouton DÉMARRER .

#### 4.4 Utilisation de la télécommande

 Automatiquement "Z" Mode nettoyage	 Déplacement manuel vers le haut
 Automatiquement "N" Mode nettoyage	 Déplacement manuel vers le bas
 Nettoyage avec le mode "Z" à "N"	 Déplacement manuel à droite
 Pas encore utilisé	 Déplacement manuel à gauche
 Pas encore utilisé	 Commencer le nettoyage Choisissez "Z" ou "N" comme mode automatiquement
 Arrêter le nettoyage	 Arrêter/Redémarrer



## 4. Utilisation de votre appareil RB120TZ

### 4.5 Retirer le RB120TZ après le nettoyage

Le W120-T retournera automatiquement à son point de départ après le nettoyage. Un bip d'avertissement est émis lorsque le nettoyage est terminé.

- Utilisez la télécommande pour déplacer votre RB120TZ vers une zone accessible.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant deux secondes pour l'éteindre.
- Saisissez la poignée et enlevez-la de la fenêtre.
- Détachez la corde de sécurité après avoir terminé le nettoyage. Gardez l'appareil et ses pièces de rechange dans un endroit sec pour utilisation ultérieure.

### 4.6 Utilisation de l'APP sur votre Smartphone

- Télécharger l'app pour votre téléphone iOS/Android (se référer à la page 2 pour numériser et télécharger l'application ou rechercher le produit « iGlassbot » dans votre AppStore ou googleplay).
- Activez la fonction BLUETOOTH sur votre téléphone portable, et ouvrez l'APP "WindowCleaner" sur votre téléphone.
- Cliquez sur l'ICÔNE BLUETOOTH de votre interface WindowCleaner pour rechercher un appareil, et connectez votre RB120TZ avec votre téléphone. Vous pouvez le contrôler maintenant à l'aide de votre téléphone portable.

## 5. Entretien

### 5.1 Nettoyage et entretien du tampon de nettoyage

Mettez votre RB120TZ tête en bas. Enlevez le tampon de nettoyage et mettez-le dans l'eau froide. Lavez-le ensuite avec un détergent et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

**Remarque:** L'utilisation du tampon de nettoyage humide est déconseillée ici, car le robot risque de se retrouver coincé si les surfaces nettoyées sont très sales.

### 5.2. Entretien du ventilateur

Mettez votre RB120TZ à l'envers et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté/débris sur le ventilateur.

### 5.3 Entretien des capteurs de bord

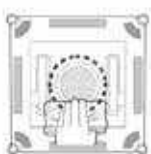
Mettez votre RB120TB à l'envers et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté/débris sur les capteurs.

### 5.4 Entretien des bandes de roulement motrices

Mettez votre RB120TB à l'envers et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté/débris là-dessus.



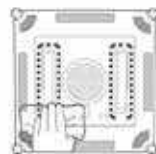
Lavage du tampon de nettoyage



Nettoyez le ventilateur



Nettoyer le capteurs de bord



Bandes de roulement motrices

## 6. Dépannage

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
L'appareil devient glissant ou fonctionne en mode irrégulier.	A. La vitre est trop sale ou trop mouillée. B. Le tampon de nettoyage est trop sale ou trop humide.	A. Changer le tampon de nettoyage. B. Nettoyage des bandes de roulement motrices C. Utilisez la télécommande pour redémarrer l'appareil manuellement.
L'appareil s'arrête et le voyant rouge cligne.	Puissance d'aspiration insuffisante.	A. Assurez-vous que le tampon de nettoyage est bien fixé et remplacez-le correctement, s'il y a lieu. B. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissures sur la vitre. C. Assurez-vous qu'il n'y a pas de section ou de pièce en caoutchouc inégale sur les cadres des vitres. S'il y a une section ou une pièce en caoutchouc inégale sur la vitre, utilisez la télécommande pour actionner l'appareil manuellement et l'éloigner de ces zones pendant le nettoyage.
Les appareils sont allumés, mais ne démarrent pas ou fonctionnent en mode irrégulier.	Le capteur de détection de bord fonctionne de façon anormale.	A. Enlevez le tampon de nettoyage et remettez-le en veillant à ce qu'il soit placé exactement dans sa zone Velcro et ne couvre pas les capteurs de détection de bord. B. Ouvrez l'APP sur votre téléphone, connectez-le avec le robot et vérifiez s'il y a des indications rouges sur les coins de l'interface de l'APP (des indications rouges sur l'interface de l'APP signifient que le capteur de bord est défectueux). C. Défaillance des capteurs de détection de bord, contactez le service après-vente.
Voyant rouge clignote, l'avertisseur émet un bip une fois/seconde.	Le bloc d'alimentation électrique n'est pas branché correctement.	Vérifiez si la prise est bien branchée, ou si les vis des câbles de rallonge sont serrées.
Les voyants rouge et bleu clignent en même temps.	Problème de matériel.	Contactez le service après-vente.
La télécommande ne fonctionne pas.	A. Aucune batterie à l'intérieur ou le niveau de la batterie est faible B. La télécommande est cassée.	A. Changez la batterie. B. Remplacez la télécommande par une nouvelle.
L'appareil s'est coincé dans les cadres des vitres.	Erreur de détection de bord.	A. Appuyez sur le bouton STOP de la télécommande pour diriger l'appareil vers une zone accessible dans un premier temps. B. Tirez le robot légèrement vers la zone accessible si la télécommande ne fonctionne pas.
Le voyant rouge et bleu est allumé, aucun bip.	L'appareil n'aspire pas correctement sur la fenêtre.	Mettez l'appareil sur la surface de la fenêtre manuellement en vous assurant qu'il aspire correctement la surface de la fenêtre.
L'avertisseur émet un bip deux fois lorsqu'il est en cours d'utilisation.	Le capteur de bord détecte des vitres sans cadres.	C'est normal si des vitres sans cadres sont nettoyées.

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
Un son grinçant est perceptible lorsqu'il est en cours d'utilisation.	La vitre est trop sèche ou les capteurs de détection de bord sont trop sales.	A. Vaporiser un peu d'eau sur le chiffon de nettoyage. B. Nettoyez les capteurs de détection de bord et réessayez.
L'appareil ne retourne pas au point de départ après le nettoyage.	Le coefficient de frottement de la surface de la vitre est différent.	Utilisez la télécommande pour rediriger ou faire retourner l'appareil à une zone accessible.

## 7. Avertissement

Le fabricant ne fait aucune déclaration ni ne donne aucune garantie explicite ou implicite, de quelque nature qu'elle soit, quant au contenu des présentes et décline expressément toute garantie concernant la valeur commerciale ou la convenance pour un usage particulier.

En outre, le fabricant se réserve le droit de réviser ce document et d'apporter des changements de temps à autre sans donner aucun préavis.

L'utilisateur doit toujours faire preuve de jugement et est le seul responsable du fonctionnement en toute sécurité de cet outil lave-vitre et des zones d'utilisation. Vous devez suivre également les instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation.

## 8. Garantie du produit

En cas de défauts de votre robot lave-vitre RB120TZ dus à des matériaux défectueux, des vices de fabrication ou de fonctionnement au cours de la période de garantie à partir de la date d'achat ou de livraison, contacter les détaillants ou les revendeurs agréés dans votre localité. Ils pourront vous aider à réparer le produit ou à le remplacer le cas échéant.

## 9. Exclusions

Cette garantie deviendra automatiquement nulle et non avenue et ne s'appliquera pas aux produits achetés dans les cas suivants:

- Usure normale (p. ex. chiffon de nettoyage, corde de sécurité, etc).
- Réduction du temps de décharge de la batterie en raison de l'âge ou de l'utilisation de la batterie.
- Dommages causés par un assemblage ou une installation qui n'est pas conformes aux instructions du fabricant.
- Les dommages causés par l'utilisation du robot lave-vitre à des autres fins que l'usage domestique normal.
- Dommages causés par l'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas conformes aux spécifications du fabricant.
- Dommages causés par un accident, un abus ou une mauvaise utilisation.

## 10. L'environnement



Le symbole sur cet appareil signifie que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit être plutôt remis au point de ramassage concerné chargé du recyclage du matériel électrique et électronique. L'élimination des déchets doit être effectuée conformément aux réglementations locales en la matière. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter l'administration communale ou le service de traitement des déchets ménagers dont vous dépendez ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

**CE** Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE. Sujet à changement sans préavis.

### Zoef Robot BV

Snelliusweg 40-22, 6827DH Arnhem, The Netherlands  
www.ZoefRobot.com, info@zoefrobot.nl

